Alta Fedeltà

Design: Daniela Puppa

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Pelle e tessuto. Sovrapposizioni e accostamenti fra morbide superfici. Comfort e funzionalità per un letto che gioca con elementi decorativi. Una sella in tessuto riveste come un confortevole abito la testata in pelle, a cui è fissata con una doppia fila di alamari. Nella pediera frontale è ricavato un ampio cassetto.

Leather and fabric: overlapping and combinations of soft surfaces. This bed from the Poltrona Frau collection features decorative elements and offers practicality and comfort. A fabric cover is fixed to the leather headboard with double braiding. The front footboard houses a large drawer.

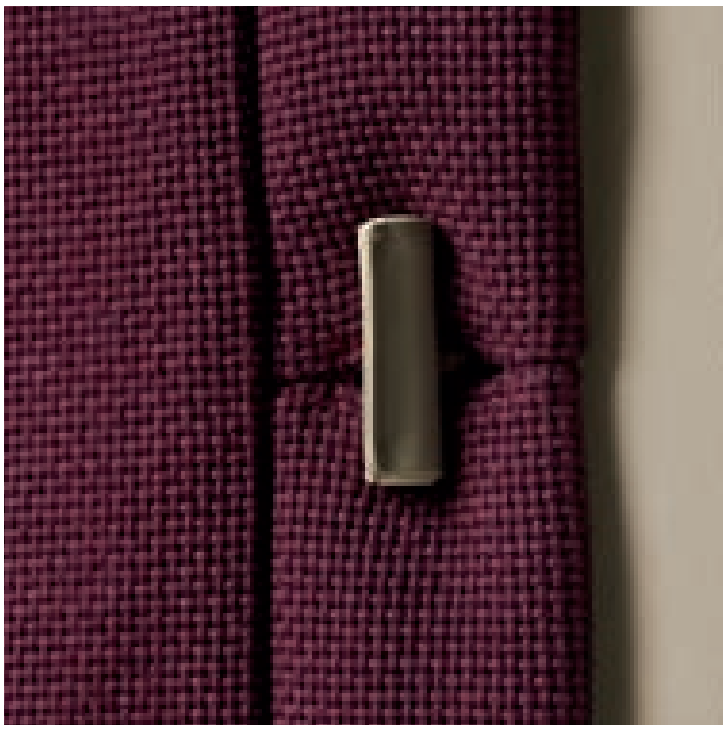
Cuir et tissu. Des superpositions et des combinaisons de surfaces moelleuses. Le confort et la fonctionnalité d'un lit qui joue avec des éléments décoratifs. Une selle en tissu habille doucement la tête de lit en cuir, sur laquelle elle se fixe par deux rangées de brandebourgs. Un large tiroir est intégré au pied du lit.

Leder und Stoff. Kombinationen geschmeidiger Oberflächen. Komfort und Zweckmäßigkeit für ein Bett, das mit dekorativen Elementen spielt. Ein „Sattel" aus Stoff verkleidet wie ein bequemes Gewand das Kopfteil aus Leder, an dem es mit einer zweifachen Reihe von Knebelverschlüssen befestigt ist. Im vorderen Fußteil ist eine geräumige Schublade untergebracht.

Piel y tela. Superposiciones y combinaciones entre superficies suaves. Esta cama ofrece comodidad y funcionalidad mediante elementos decorativos. Una malla de tela ligeramente acolchada con hilera de trenzado doble, recubre el cabecero revestido en piel. El piecero dispone de un cajón de gran amplitud.

革と布の柔らかな素材の重なりと組み合わせが魅力。装飾で遊びを演出した快適で機能的なベッドです。革製のベッドボードをドレスのように心地よく包み込む、両サイドをボタンで固定した布カバー。フットボード正面には大きな引き出しを設けました。

Fabric
cover



A COMFORTABLE DRESS

La testata è realizzata in multistrato di legno e faggio stagionato con leggera imbottitura. Due ruote, posizionate in corrispondenza della testata, facilitano lo spostamento del letto. La base, essenziale e compatta, è in multistrato di pioppo con imbottitura in poliuretano espanso. La pediera frontale è dotata di un ampio cassetto con due scomparti. Rivestimento in Pelle Frau®. Alta Fedeltà è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

Lightly padded plywood and seasoned beech headboard. Two wheels are positioned below the headboard to facilitate movement. The essential, compact poplar plywood base is padded with polyurethane foam. The front footboard is fitted with a large drawer divided up into two separate compartments. Upholstered in Pelle Frau® leather. Alta Fedeltà can be combined with any bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

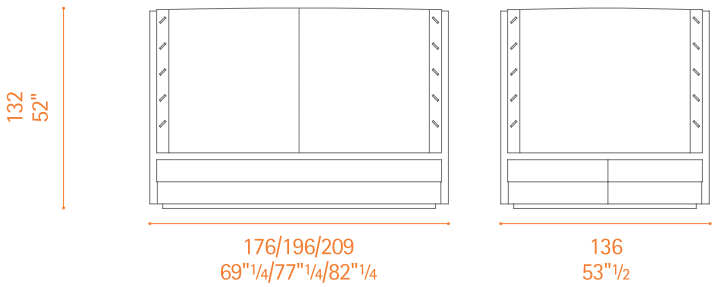
La tête de lit est en multiplis de bois et hêtre séché, avec un léger rembourrage. Deux roues, positionnées au niveau de la tête de lit, en facilitent le déplacement. La base, essentielle et compacte, est en multiplis de peuplier avec rembourrage en mousse de polyuréthane. Un large tiroir à deux compartiments en multiplis de bois est intégré au pied de lit. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Alta Fedeltà peut être complété, au choix, avec les sommiers, les matelas et ou les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

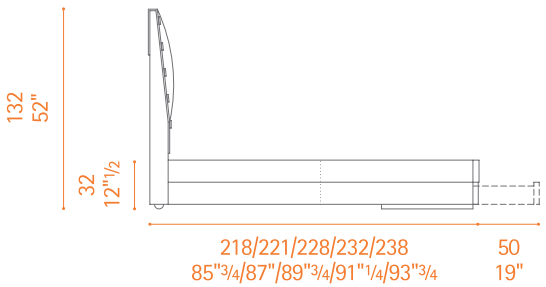
Das Kopfteil besteht aus Multiplexholz und abgelagerter Buche mit leichter Polsterung. Unter dem Kopfteil sind zwei Rollen angebracht, die das Verschieben des Betts erleichtern. Das essentielle, kompakte Bettgestell besteht aus Multiplex-Pappelholz mit Polsterung aus Polyurethanschaum. An der Vorderseite des Fußteils befindet sich eine geräumige Schublade mit zwei Fächern. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Alta Fedeltà kann nach Wahl durch Lattenroste, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

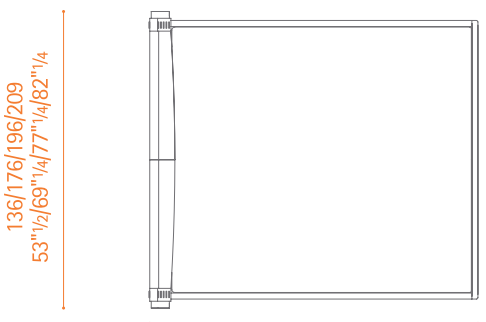
El cabecero está confeccionado con una multicapa de madera de haya contrachapada y un ligero relleno de poliuretano expandido. Dos ruedas, debajo del cabecero, facilitan la movilidad de la cama. Su base, esencial y compacta, es de multicapa de álamo contrachapado con relleno de poliuretano expandido. El piecero incluye un amplio cajón con dos compartimientos. Revestimiento en piel Pelle Frau®. Alta Fedeltà puede incorporar, a gusto del cliente, los Somieres, Colchones y Menaje de la colección Poltrona Frau Notte®.

ヘッドボードは合板と長期乾燥ビーチ材に薄くウレタンを張り込んでいます。ヘッドボード下にはキャスターを2個取り付け、移動を楽にしました。シンプルで小型のベースは、ポプラ合板に発砲ウレタンフォームを張り込んでいます。フットボード正面には中仕切りのある幅広い引き出しを設けてあります。張地はPelle Frau®ペッレ・フラウ®。Alta Fedeltàアルタ・フェデルタにはお好みにより、床板やマットレス・Poltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションが組み合わせできます。

Alta Fedeltà







I02001 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Andromeda

Design: Tito Agnoli

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Pulizia delle forme, simmetrie moderne. Un letto giovane adatto a spazi ampi e luminosi. Larghe fascie di pelle intrecciate e leggermente imbottite ornano la testata a cornice, disponibile in acero naturale e in versione laccata, bianca o nera.

Clear-cut designs and modern symmetry. Andromeda is a young bed perfect for large, airy spaces. Wide leather bands, interlaced and slightly padded, adorn the headboard, like a frame. It is available in natural maple or in a black or white lacquered finish.

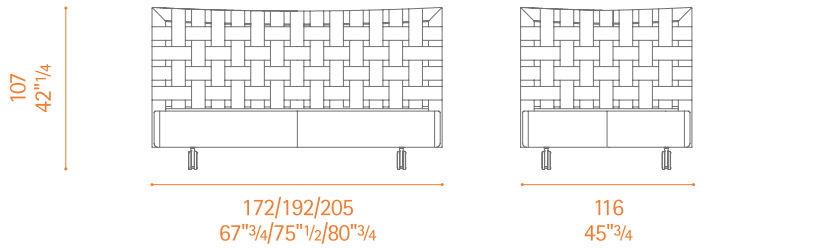
Des formes nettes, des symétries modernes. Un lit « jeune », parfait pour les espaces vastes et lumineux. La tête rectangulaire est formée de larges bandes en cuir tressé, légèrement rembourrées ; il est proposé en érable naturel et en version peinte en blanc ou en noir.

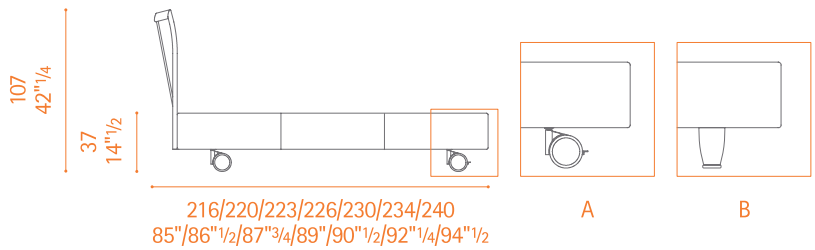
Klare Formen, moderne Symmetrien. Ein junges Bett, das sich für große, helle Räume eignet. Breite, miteinander verflochtene und leicht gepolsterte Lederstreifen zieren das Kopfteil; in Ahorn natur und in weiß oder schwarz lackierter Ausführung erhältlich.

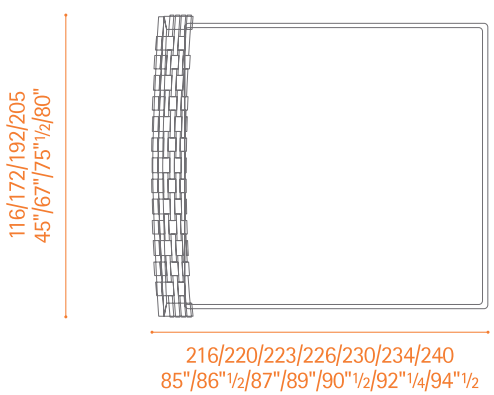
Diseño y simetría moderna. Una cama juvenil, apropiada para espacios grandes y luminosos. Amplias cinchas de piel entrelazadas y ligeramente acolchadas adornan el cabecero y la estructura. Disponible en arce natural o lacado blanco o negro.

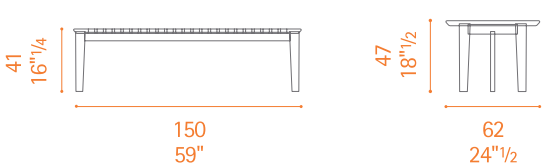
無駄を取り去ったフォルムのモダンなシンメトリックデザイン。明るく広々とした空間にぴったりな若々しいデザインのベッドです。薄くウレタンを張り込んだ幅広いレザーベルトを格子状に編みこみ、長方形のヘッドボードを装飾しています。本体のカラーは、メープル・ナチュラル色、あるいは、ホワイトかブラックのラッカー仕上からお選びいただけます。

Andromeda









I02002 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Uno skyline di essenzialità. Perfezione geometrica e purezza assoluta. Il letto riportato all'essenzialità. Semplice o con la base larga e prolungata oltre il limite del materasso, si trasforma in ideale piano di appoggio o panca ai piedi del letto ad esaltare la linearità del design.

An essential skyline. Geometric perfection and absolute purity. The bed taken back to its absolute essence. Simple, or with an extra-wide base that extends beyond the mattress, providing the perfect resting surface or bench at the foot of the bed to exalt the linear design.

Une ligne essentielle. Une perfection géométrique et une pureté absolue. Le lit dans sa plus simple expression. Simple ou avec un socle large qui dépasse du matelas, il se transforme en plan d'appui idéal ou en banc au pied du lit dont il souligne la simplicité du design.

Essentielle Linien. Geometrische Vollkommenheit und absolute Einfachheit. Das Bett wird zur Wesentlichkeit zurückgebracht. Einfach oder mit breiter Basis, die über die Matratze hinausgeht und sich in eine ideale Ablage oder Bank verwandelt, wodurch das lineare Design betont wird.

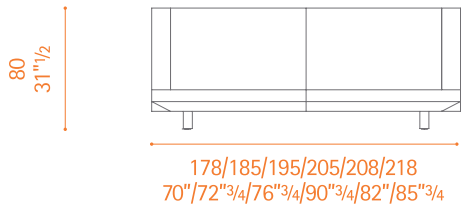
Un horizonte esencial. Perfección geométrica y pureza absoluta. Sencilla o con base amplia y prolongada que sobrepasa los bordes del colchón, se transforma en una superficie de apoyo o en un banco ideal a pie de cama resaltando su diseño lineal.

シンプルを極めたスタイルは、完璧な幾何学フォルムを引き立てる究極のピュアなデザイン。ベーシックでありながら、マットレスサイズより幅と全長が一回り大きいベースが最適なサイドテーブルの用途を果たしたり、あるいは、足元に設けられたベンチはすっきりしたラインのデザインをいっそう引き立てます。

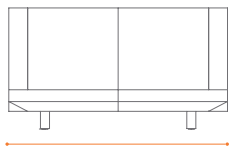
An extra-wide base

I02003 04/09 3000MT

Atlante _s

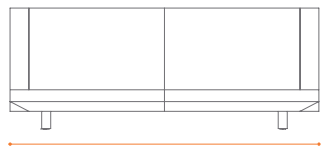


178/185/195/205/208/218
70"/72"3/4/76"3/4/90"3/4/82"/85"3/4

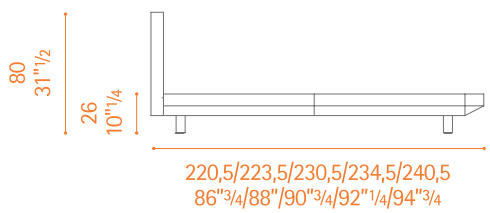


145
57"

Atlante

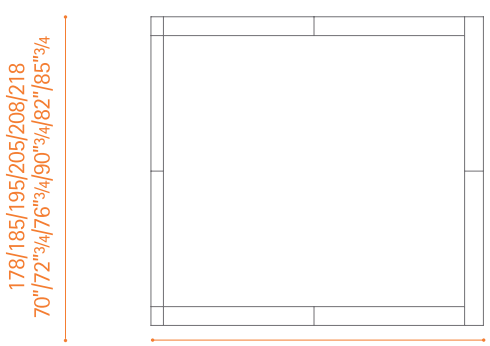


178/185/195/205/208/218
70"/72"3/4/76"3/4/90"3/4/82"/85"3/4

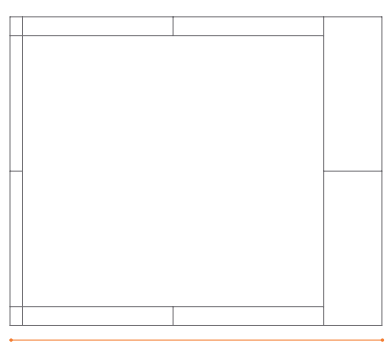


220,5/223,5/230,5/234,5/240,5
86"3/4/88"/90"3/4/92"1/4/94"3/4

247/250/257/261/267
97"1/4/98"1/2/101"1/4/102"3/4/105"



220,5/223,5/230,5/234,5/240,5
86"3/4/88"/90"3/4/92"1/4/94"3/4



247/250/257/261/267
97"1/4/98"1/2/101"1/4/102"3/4/105"

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Aurora Due

Design: Tito Agnoli

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Una seducente interpretazione della notte. Sorprendentemente classico. La testata è ampia e accogliente, impreziosita da una delicata lavorazione a impunture a scansioni regolari, a formare un moderno "capitonnée" che profuma d'Ottocento.

A seductive interpretation of the night: surprisingly classic. The headboard is large and inviting, embellished by delicate modelling and punctuated at regular intervals to create a modern "capitonnée" effect that will take you back to the 1800s.

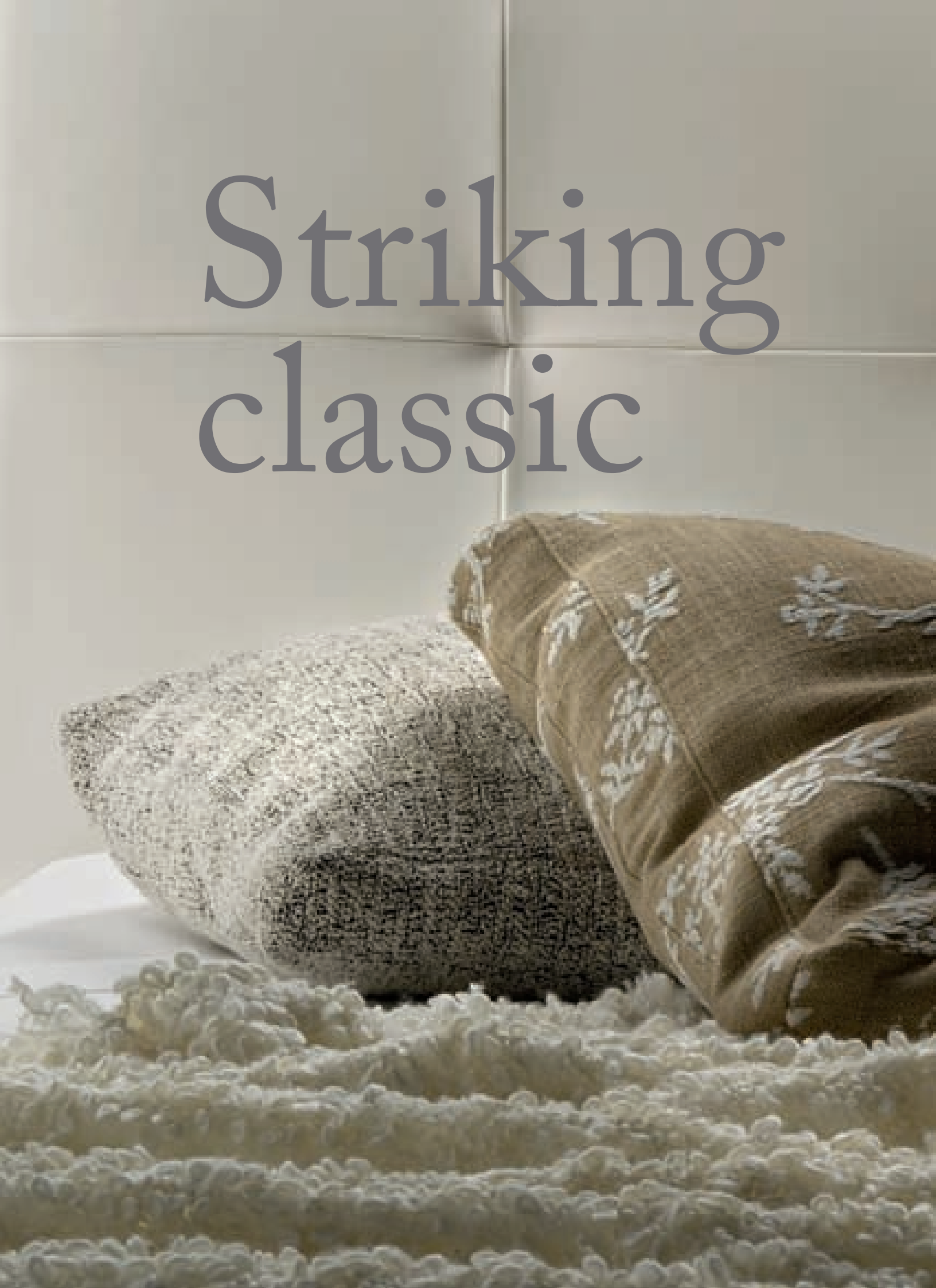
Une interprétation séduisante de la nuit. Un classicisme saisissant. La tête ample et accueillante est ornée de surpiqûres délicates et régulières, qui réinterprètent de façon moderne le capitonnage d'antan.

Eine verführerische Neuinterpretation der Nacht. Überraschend klassisch. Das große, behagliche Kopfteil wird durch dezente, regelmäßige Steppnähte bereichert, die ein modernes, aber an das 19. Jahrhundert erinnerndes "Capitonnée" bilden.

Una interpretación seductora de la noche. Un clasicismo sorprendente. El cabecero es amplio y acogedor, modelado y punteado a intervalos regulares, para formar un moderno "capitonée" con reminiscencias del siglo XIX.

驚くほどオーソドックスな、魅力あるデザインのベッド。ゆったりとして心地よいヘッドボードを、19世紀のカピトネ装飾をモダンにアレンジした、等間隔のキルティング加工で飾りました

Striking classic



LIGHTWEIGHT “CAPITONNÉE” EFFECT

La testata è in faggio con rivestimento in Pelle Frau®. I piedi posteriori sono ricavati dal prolungamento della testata fino a terra, il basamento anteriore è in legno con verniciatura colore nero antigraffio realizzato in un'unica tavola trapezoidale che attraversa tutta la larghezza del letto. Stessa forma ma svuotata al suo interno per il basamento in metallo, disponibile nelle finiture verniciato nero, canna di fucile o cromato.
Aurora Due è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

The beech headboard is upholstered in Pelle Frau® leather. The back feet extend the headboard down to the floor. The front wooden base is designed with a trapezoidal plank crossing the entire width of the bed and is finished with black non-scratch paint. The hollowed out metal base version is available in a black, gunmetal or chrome finish. Aurora Due can be integrated as required with Bed surfaces, Mattresses and Coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

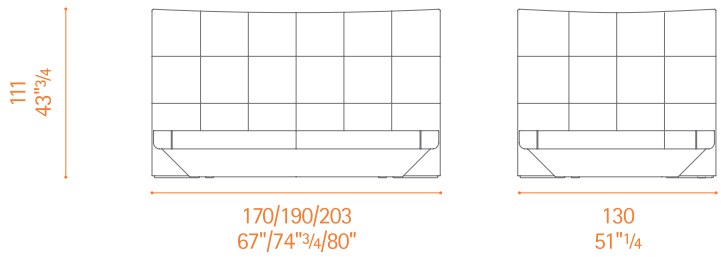
La tête de lit est en hêtre habillé de cuir Pelle Frau®. À l'arrière, les pieds constituent le prolongement de la tête jusqu'au sol ; à l'avant, le lit est soutenu par une base trapézoïdale occupant toute la largeur du lit, réalisée en bois laqué noir antirayure. La même forme, mais vide à l'intérieur, est reprise pour la base en métal, disponible dans les finitions laqué noir, canon de fusil ou chromé. Aurora Due peut être complété au choix par les sommiers, les matelas et ou les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

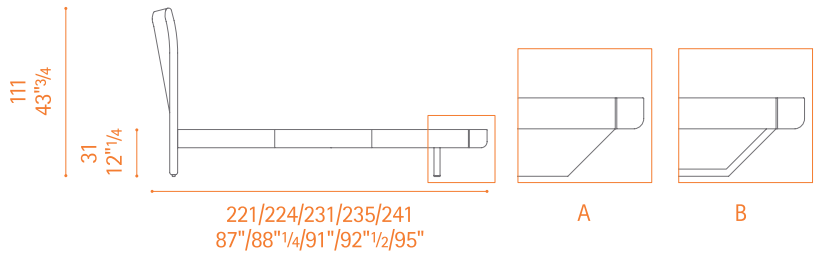
Das Kopfteil aus Buchenholz ist mit Pelle Frau®-Leder bezogen. Die hinteren Füße stellen eine Verlängerung des Kopfteils bis zum Boden dar. Das vordere Untergestell aus Holz mit kratzfester schwarzer Lackierung besteht in einem einzigen trapezförmigen Brett, das die gesamte Bettbreite einnimmt. Dieselbe Form, aber innen hohl, hat das Untergestell aus Metall, das in drei Ausführungen erhältlich ist: schwarz lackiert, brüniert oder verchromt.
Aurora Due kann nach Wahl durch Lattenroste, Matratzen und Garnituren aus der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

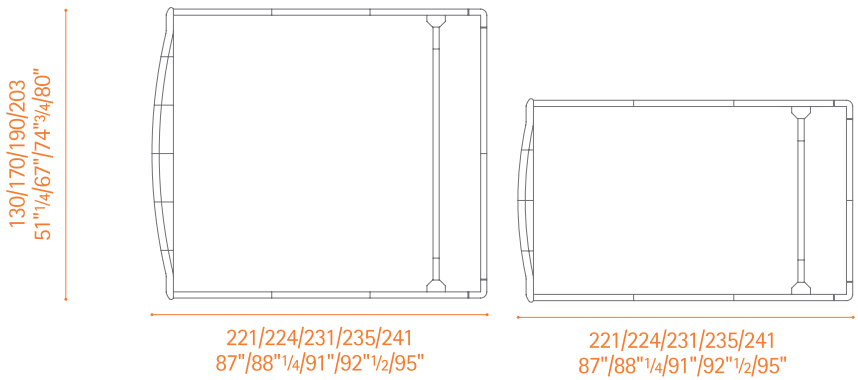
La estructura del cabecero es de haya revestida en piel Pelle Frau®. Los pies traseros, son la prolongación del cabecero. Sin embargo, la base delantera de la cama destaca por su diseño trapezoidal, que abarca toda la superficie y está compuesta por un zócalo de madera barnizado en negro que evita rozaduras. La base metálica tiene la misma forma, pero su interior es hueco. Puede barnizarse en negro, "caña de fusil", o en metal cromado. La cama Aurora Due acoge la amplia gama de Somieres, Colchones y Menaje de la colección Poltrona Frau Notte®.

ヘッドボードは、ビーチ材を使用しPelle Frau®ペッレ・フラウ®で張り込みました。後脚はヘッドボードの延長線上にあり、そのまま床に至るまで一体感を持たせ、フロントベースはベッドの幅全体の大きさの一枚の台形ウッドベースで、アンチスクラッチ加工のブラック塗装で仕上げてあります。フロントベースをウッドベースでなく、メタル素材をお選びいただく場合は同じ形状で中が抜けているデザインで、仕上げはブラック、ガンメタル色塗装もしくはクロムメッキの三種類があります。
Aurora Due には、アウロラ・ドゥエには、お好みにより床板やマットレス、Poltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションが組み合わせできます。

Aurora Due







I02005 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Aurora Uno

Design: Tito Agnoli

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Un'esecuzione di grande maestria. Un'architettura in pelle morbidamente imbottita unisce design e funzionalità. L'ampia e avvolgente testata interrompe la sua imponenza grazie ad un geometrico bassorilievo, una cornice su cui confluiscono le cuciture.

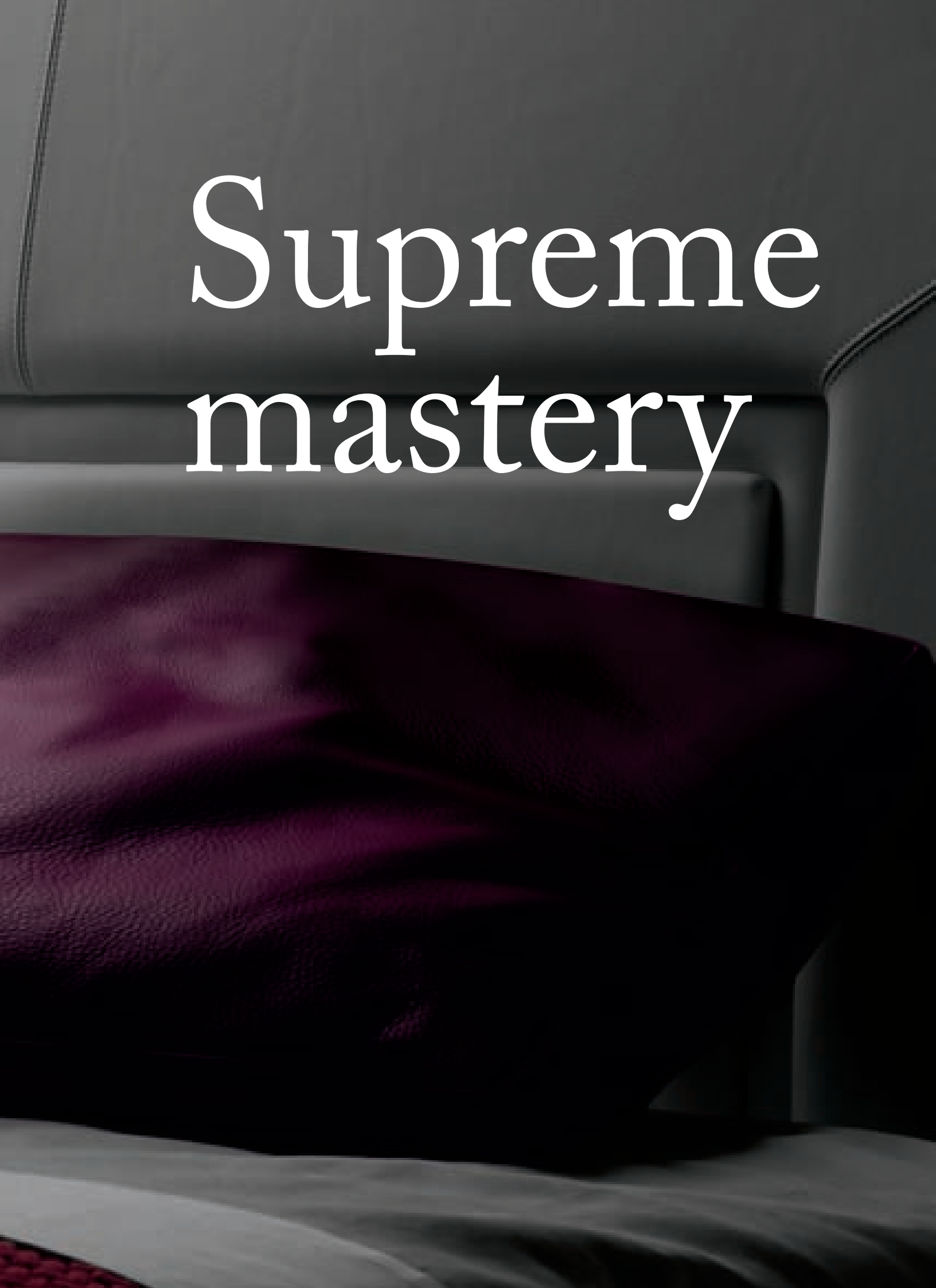
A work of supreme mastery. A gently padded leather architecture blends design and function. The ample and embracing headboard is interrupted by a geometric bas-relief, a frame into which the stitching flows together.

Une exécution magistrale. Une architecture en cuir, au moelleux rembourrage, à la fois design et fonctionnelle. La majesté de sa grande tête enveloppante est interrompue par un bas-relief géométrique, en forme de cadre où se terminent les surpiqûres.

Eine meisterhafte Ausführung. Eine Komposition aus weich gepolstertem Leder vereint Design und Zweckmäßigkeit. Die Stattlichkeit des großen, umhüllenden Kopfteils wird durch ein geometrisches Basrelief unterbrochen, ein Rahmen, an dem die Nähte zusammenlaufen.

Una ejecución de gran maestría. Una arquitectura revestida en piel ligeramente acolchada, favorece la cohesión entre diseño y funcionalidad. Destaca por su imponente cabecero gracias a un geométrico bajorrelieve. Una estructura sobre la que confluyen las costuras.

熟練の技が光る製品。革張り構造とソフトなクッション材がデザインと機能性を調和させています。たっぷりと包み込むようなヘッドボードは、ステッチの効果で浮かび上がる幾何学模様のリリーフで柔らかな印象を与えています。


Supreme
mastery

AN AMPLE
AND CONCAVE FRAME

La testata è in legno di betulla rivestita in Pelle Frau® o tessuto. I piedi posteriori sono ricavati dal prolungamento della testata fino a terra, il basamento anteriore è in legno con verniciatura colore nero antigraffio realizzato in un'unica tavola trapezoidale che attraversa tutta la larghezza del letto. Stessa forma ma svuotata al suo interno per il basamento in metallo, disponibile nelle finiture verniciato nero, canna di fucile o cromato.
Aurora Uno è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

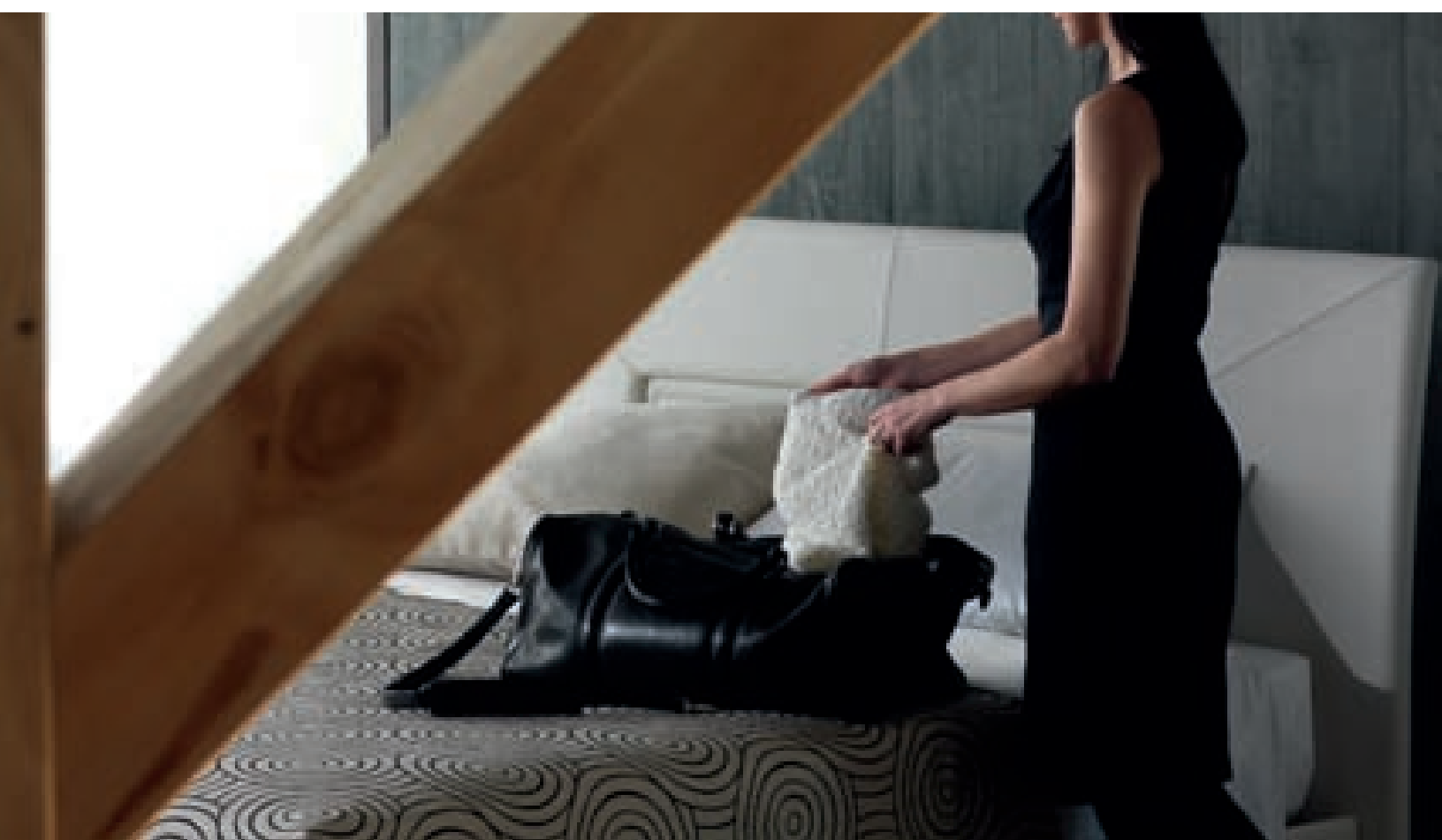
The headboard is in birch-wood and upholstered in Pelle Frau® leather or fabric.
The back feet extend the headboard down to the floor. The front wooden base is designed with a trapezoidal plank crossing the entire width of the bed and is finished with black non-scratch paint. The hollowed out metal base version is available in a black, gunmetal or chrome finish.
Aurora Uno can be integrated as required with bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

La tête de lit est en bois de bouleau habillé de cuir Pelle Frau® ou de tissu. À l'arrière, les pieds constituent le prolongement de la tête jusqu'au sol ; à l'avant, le lit est soutenu par une base trapézoïdale occupant toute la largeur du lit, réalisée en bois laqué noir antirayure. La même forme, mais vide à l'intérieur, est reprise pour la base en métal, disponible dans les finitions laqué noir, canon de fusil ou chromé. Aurora Uno peut être complété au choix par les sommiers, les matelas et ou les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

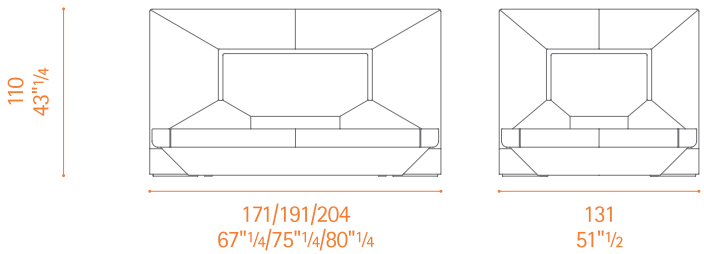
Das Kopfteil aus Birkenholz ist mit Pelle Frau®-Leder oder mit Stoff bezogen. Die hinteren Füße stellen eine Verlängerung des Kopfteils bis zum Boden dar.
Das vordere Untergestell aus Holz mit kratzfester schwarzer Lackierung besteht in einem einzigen trapezförmigen Brett, das die gesamte Bettbreite einnimmt. Dieselbe Form, aber innen hohl, hat das Untergestell aus Metall, das in drei Ausführungen erhältlich ist: schwarz lackiert, brüniert oder verchromt. Aurora Uno kann nach Wahl durch Lattenroste, Matratzen und Garnituren aus der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

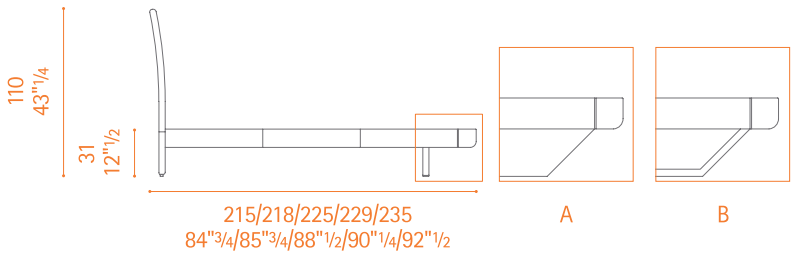
La estructura del cabecero es de madera de abedul revestida en piel Pelle Frau® o tela. Los pies traseros, son la prolongación del cabecero. En cambio, la parte delantera de la cama destaca por su diseño trapezoidal, que abarca toda la superficie y está compuesta por un zócalo de madera negro que evita rozaduras. La base metálica posee la misma forma, pero está hueca por dentro. Disponible lacada en negro, "caña de fusil", o en metal cromado. La cama Aurora Uno acoge la amplia gama de somieres, colchones y menaje de la colección Poltrona Frau Notte®.

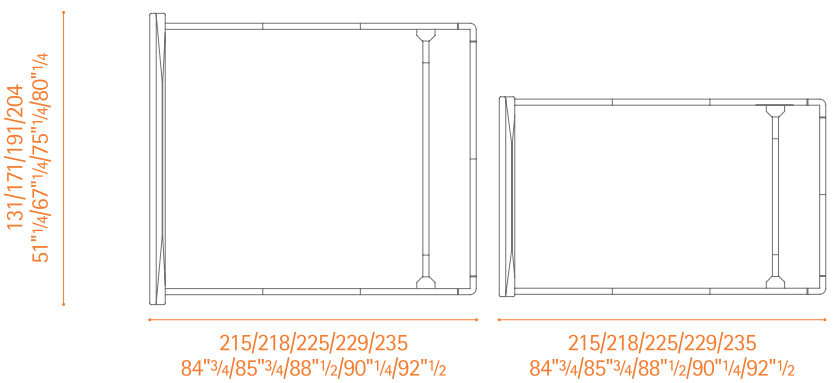
ヘッドボードは、バーチ材をPelle Frau®ペッレ・フラウ®または布地で張り込みました。後脚はヘッドボードの延長線上にあり、そのまま床に至るまで一体感を持たせ、フロントベースはベッドの幅全体の大きさの一枚の台形ウッドベースで、アンチスクラッチ加工のブラック塗装で仕上げてあります。フロントベースをウッドベースでなく、メタル素材をお選びいただく場合は同じ形状で中が抜けているデザインで、仕上げはブラック、ガンメタル色塗装もしくはクロムメッキの三種類があります。
Aurora Uno アウロラ・ウノには、お好みにより床板やマットレス、Poltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションが組み合わせできます。



Aurora Uno







I02004 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Poltrona Frau Notte®

Bed storage bases

Poltrona Frau
Fondata nel 1912

Sotto il letto, un capiente vano facilmente accessibile dalla pediera frontale, sollevando il piano di riposo mediante un pratico dispositivo a gas. Base è in multistrato di pioppo con imbottitura in poliuretano espanso. Il rivestimento è in Pelle Frau®. Il contenitore è completo di piano di riposo Frau Comfort e può accogliere un materasso da 170 x 200 cm.

A spacious storage compartment hidden under the bed, with easy access from the front foot board, by raising the resting surface with the help of a practical gas device. Base is in poplar plywood with polyurethane foam padding. Pelle Frau® leather upholstery. The compartment comes complete with the Frau Comfort resting surface and can hold a mattress measuring 170 x 200 cm.

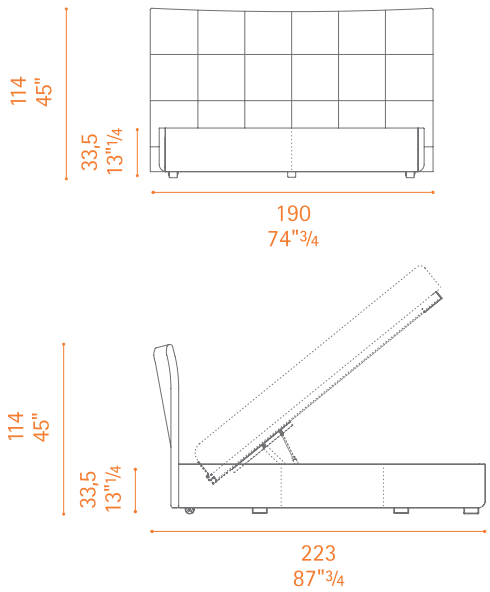
Sous le lit, se trouve un large caisson d'accès auquel on accède facilement facile depuis le pied de lit, en soulevant le sommier au moyen d'un système de piston à gaz très pratique. La base est en multiplis de peuplier avec rembourrage en mousse de polyuréthane. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Le caisson est doté d'un sommier Frau Comfort et peut accueillir un matelas de 170 x 200 cm.

Der geräumige Bettkasten ist vom vorderen Fußteil aus leicht zu erreichen, indem der Lattenrost mithilfe einer praktischen, gasbetriebenen Vorrichtung angehoben wird. Das Gestell ist aus Pappelmultiplex mit mit Polsterung in Polyurethanschaum. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder. Bettkasten ist mit Lattenrost Frau Comfort versehen und kann eine Matratze 170 x 200 cm aufnehmen.

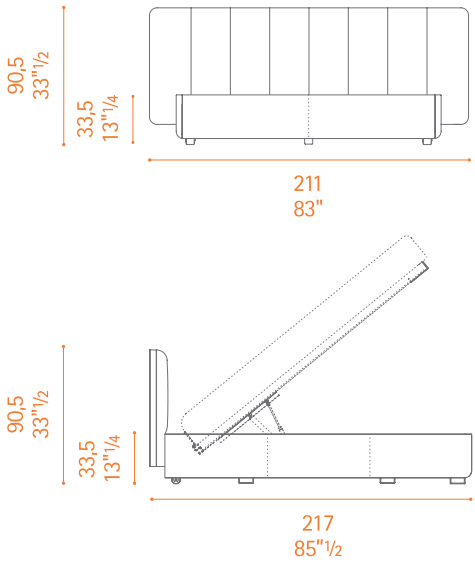
Debajo de la cama, un amplio espacio fácilmente accesible desde el pie frontal, levantando la superficie de descanso mediante un práctico dispositivo de gas. La base está realizada en madera multicapa de álamo con relleno de espuma de poliuretano. El tapizado es de piel Pelle Frau®. El canapé dispone de superficie de descanso Frau Comfort y puede acoger un colchón de 170 x 200 cm.

ガス圧式で簡単に上がるスラットベースを
ベース前方から持ち上げれば、ベッド下に広い収納スペースが現れます。ベース本体はポプラ積層合板に薄く発砲ウレタンを張っています。張地は Pelle Frau ®ペッレ・フラウ®レザー。
Frau Comfortフラウ・コンフォートシリーズのスラットベースに170x200cmのマットレスを合わせれば完成です。

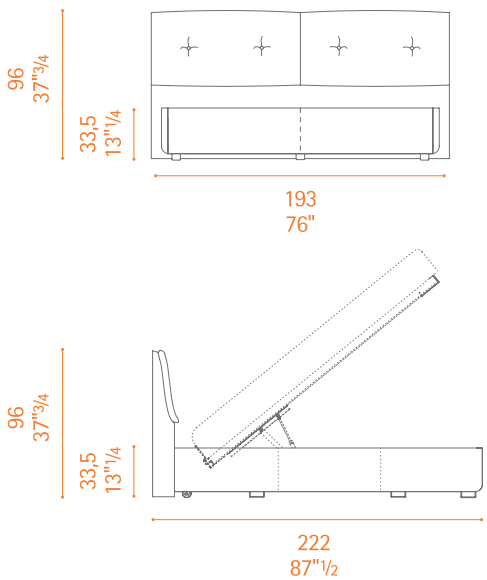
Aurora Due with storage unit



Flavia with storage unit



I Rondò Due with storage unit



I02020 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Bluemoon

Design: Roberto Lazzeroni

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Design dai toni lievi ed eleganti. Linee morbide e femminili per un progetto che unisce con naturalezza passato e contemporaneità. Il letto Bluemoon caratterizza lo spazio notte di una atmosfera raffinata ed evocativa.

A design with gentle and elegant tones: soft, feminine lines that naturally bring together the past and the contemporary. The Bluemoon bed gives the bedroom a refined and evocative atmosphere.

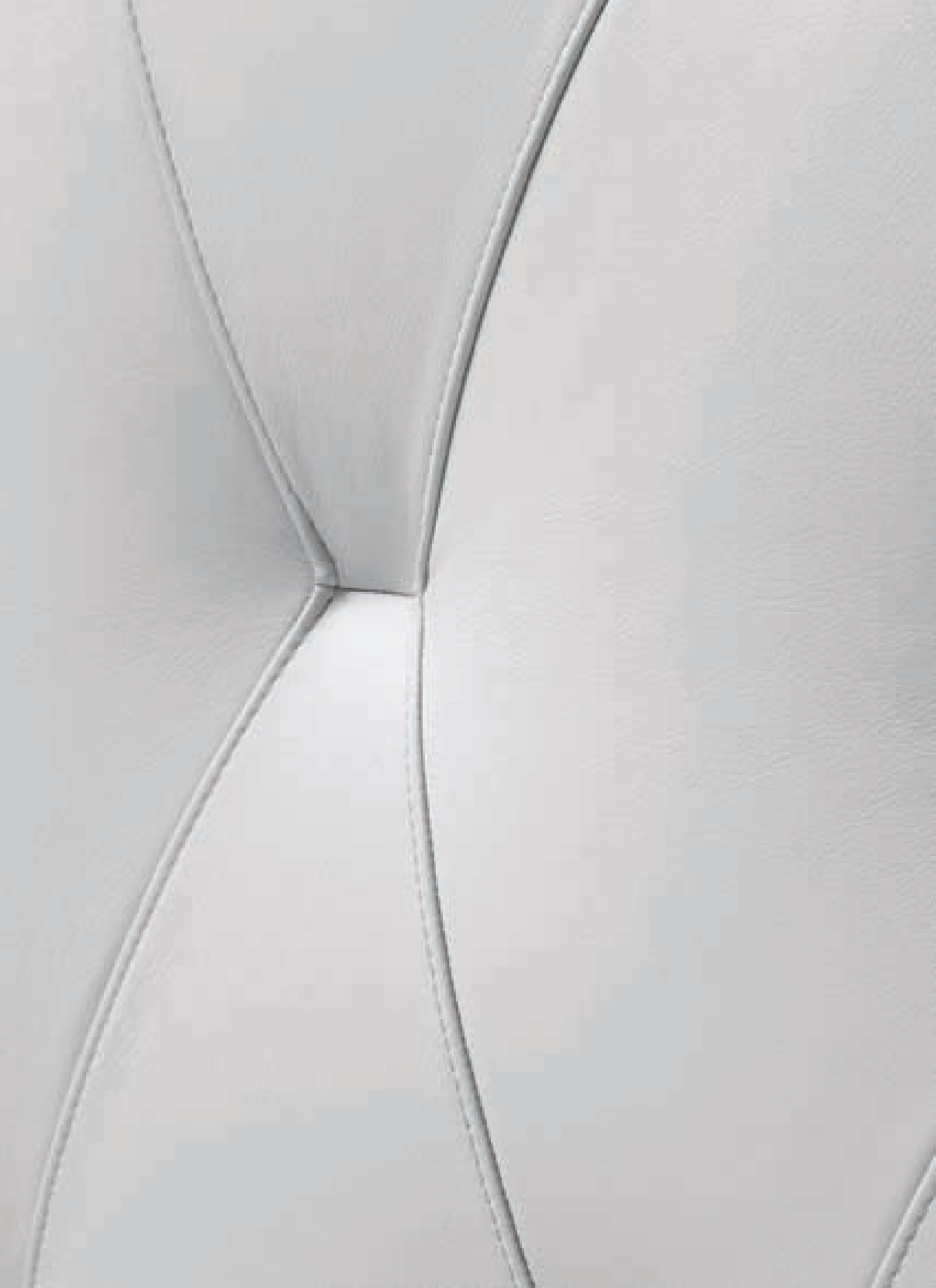
Design aux tons légers et élégants. Des lignes douces et féminines pour un projet qui unit avec naturel les styles passés et contemporains. Le lit Bluemoon donne à la chambre une atmosphère évocatrice et raffinée.

Design in dezentem, elegantem Stil. Weiche, feminine Linien für ein Projekt, das auf natürliche Weise Vergangenheit und Zeitgeist vereint. Das Bett Bluemoon versetzt den Schlafbereich in eine edle, verzaubernde Atmosphäre.

Diseño con tonos suaves y elegantes. Líneas suaves y femeninas para un proyecto que combina de manera natural el pasado y presente. La cama Bluemoon caracteriza el espacio noche con una atmósfera refinada y evocadora.

軽快で洗練されたデザイン。柔らかで女性的なラインは過去と現代を自然な形で融合している。Bluemoonブルームーンのベッドは寝室を上品なイメージに演出する。

Leather workmanship



CLASSIC STYLE, CONTEMPORARY FEELING

Sulla testata rivestita in Pelle Frau®, il capitonnée crea un decoro semplice con grandi motivi a rombo. La struttura della testata è in massello di pioppo e di faggio. L'imbottitura è in poliuretano espanso a densità differenziata e ovatta poliestere. La base del letto è in multistrato di pioppo e betulla con leggera imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Piedi di forma cilindrica, in acciaio verniciato in colore nero. Il letto si completa con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

Das Capitonné ziert das ganz mit Pelle Frau® bezogene Kopfende mit großem Rautenmuster. Die Struktur des Kopfendes besteht aus massivem Buchen- und Pappelholz. Die Polsterung besteht aus Polyurethanschaumstoff unterschiedlicher Dichte und Polyesterwatte. Das Bettgestell ist aus Multischicht-Pappelholz und Birke mit leichter Polsterung aus Polyurethanschaumstoff und Polyesterwatte. Zylinderförmige Füße aus schwarz lackiertem Stahl. Das Bett wird durch ein umfangreiches Sortiment an Ruheflächen, Matratzen und passenden Kombinationen der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt.

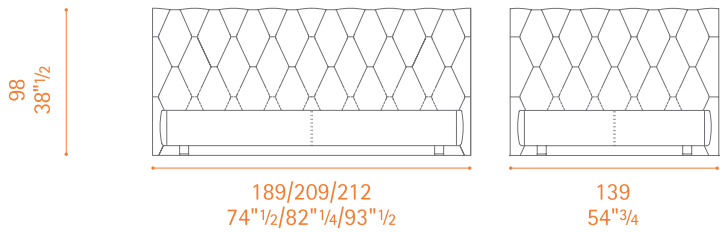
On the headboard, upholstered in Pelle Frau® leather, the capitonné effect creates a simple décor with large diamond motifs. The headboard frame is in solid poplar and beech wood. The padding is in differentiated-density polyurethane foam and polyester wadding.
The bed base is in multilayer poplar and birch wood with light padding in polyurethane foam and polyester wadding. It has cylindrical feet in black painted steel.
The bed is completed with a range of bed surfaces, mattresses and coordinated accessories from the Poltrona Frau Notte® collection.

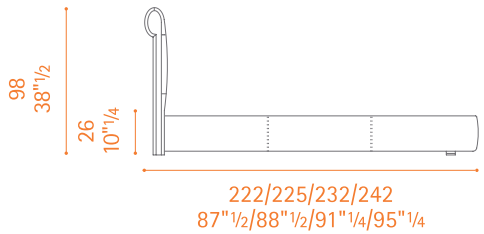
Sobre el cabecero tapizado de piel Pelle Frau®, el acolchado crea una decoración sencilla con grandes motivos con rombos. La estructura del cabecero está realizada en madera de álamo y haya. El relleno es de espuma de poliuretano de densidad diferenciada y guata de poliéster. La base de la cama está realizada en madera multicapa de álamo y abedul con un ligero relleno de espuma de poliuretano y guata de poliéster. Patas cilíndricas, de acero pintado de color negro. La cama puede incorporar superficies de reposo, colchones y coordinados de la colección Poltrona Frau Notte®.

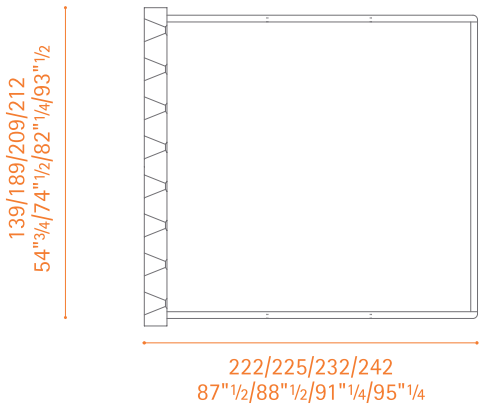
Sur la tête du lit, revêtue de cuir Pelle Frau®, le capitonné crée un décor simple aux grands dessins losangés. La structure de la tête est en bois massif de peuplier et de hêtre. Le rembourrage est en mousse de polyuréthane à densité différenciée, et ouate de polyester. La base du lit, mince et discrète, est en multiplis de peuplier et de bouleau avec un léger rembourrage en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Les pieds sont de forme cylindrique, en acier laqué, de couleur noire. Le lit Bluemoon peut être complété par les Sommiers, Matelas et Linge de lit de la collection Poltrona Frau Notte®.

ベッドボードの張地はPelle Frau®ペッレ・フラウ®レザー。カピトネが大き目の菱形モ チーフのシンプルな装飾を引き立てている。ベッドボードはポプラとビーチの無垢材でできており、密度が異なる発砲ウレタンとポリエステルパッドが詰められている。ベッド本体はポプラ材とバーチ材の積層合板に発砲ウレタンとポリエステルパッドを薄く張 っている。シリンダー形の脚はブラックカラーに塗られたスチール。このベッドはPoltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®コレクションの床板、マットレス、リネンを合わせて完成となる。

Bluemoon







I02006 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Eosonno

Design: Luciano Pagani e Angelo Perversi

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Linee morbide ed eleganti. Assetto comfortevole. La testata lievemente ricurva ad accogliere e quasi trattenere il materasso è la nota caratterizzante di questo letto. Quattro piedi in metallo sostengono la struttura donando uno stile che rispecchia la contemporaneità.

Soft elegant lines. Comfortable attitude. The slightly curved headboard that envelops, almost embracing the mattress, is the characterising feature of this bed. Four metal feet support the structure and give it a contemporary look.

Des lignes souples et élégantes. Un équilibre confortable. La tête légèrement incurvée, dans laquelle le matelas s'enfonce et se love, est le signe distinctif de ce lit.
Les quatre pieds métalliques qui supportent sa structure lui donnent un style contemporain.

Weiche, elegante Linien. Komfortable Konstruktion. Das leicht gebogene Kopfteil, das die Matratze aufnimmt und gleichsam festhält, ist das kennzeichnende Merkmal dieses Betts. Die vier Metallfüße, auf denen das Gestell ruht, verleihen einen zeitgenössischen Stil.

Líneas suaves y elegantes. Su disposición garantiza comodidad. El cabecero ligeramente curvo para acoger al colchón, es la nota distintiva de esta cama. Cuatro patas en aluminio soportan la estructura, dándole un toque contemporáneo.

柔らかでエレガントなラインが、落ち着いた安定感を感じさせます。軽いアーチを描き、マットレスを抱擁し支えるかのようなヘッドボードが、このベッドの特徴です。本体を支えるメタル製の4本脚が、デザインにモダンなスタイルを加えています。

Clean-cut

A LIGHT ALUMINIUM STRUCTURE

La testata è realizzata in faggio stagionato con imbottitura in poliuretano espanso e dacron. La base è realizzata in multistrato di pioppo. Il rivestimento è in morbida Pelle Frau®. Il letto Eosonno può essere accompagnato da una pratica panca e da un comodo tavolino con cassetto, entrambi con piano in acero naturale e piedi in alluminio lucidato o verniciati color alluminio satinato in abbinamento al letto. Il letto Eosonno è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

The headboard is seasoned beechwood with polyurethane foam and dacron padding. Birch plywood base. Upholstered in soft Pelle Frau® leather. The Eosonno bed is well accompanied by a practical bench and a convenient little table with drawer, both with natural maple top and feet in polished or satin-finished aluminium to match the bed.
Eosonno can be integrated as required with bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

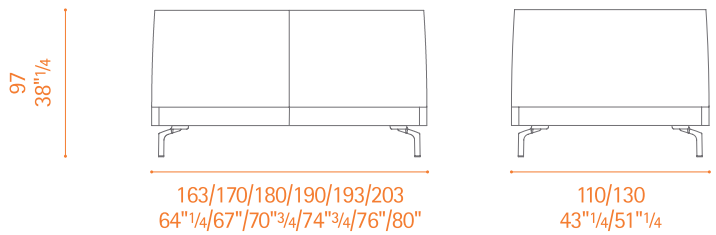
La tête de lit est en hêtre séché avec rembourrage en mousse de polyuréthane et dacron. La base est en multiplis de peuplier. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Le lit Eosonno peut être accompagné d'un banc pratique et d'une table de chevet avec tiroir, tous deux avec plateau en érable naturel et pieds en aluminium poli ou laqué couleur aluminium satiné assortie au lit. Le lit Eosonno peut être complété au choix par les sommiers, les matelas et les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

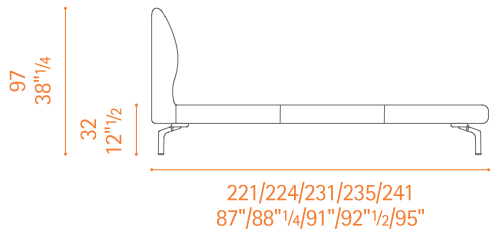
Das Kopfteil besteht aus abgelagertem Buchenholz mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Dacron. Die Basis ist aus Pappelmultiplex. Der Bezug ist aus weichem Pelle Frau®-Leder. Das Bett Eosonno kann durch eine praktische Bank und einen bequemen kleinen Tisch mit Schublade ergänzt werden, beide mit Platte in Ahorn natur und Füßen aus poliertem Aluminium oder matt aluminiumfarben lackiert, auf das Bett abgestimmt. Das Bett Eosonno kann nach Wahl durch die Lattenroste, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

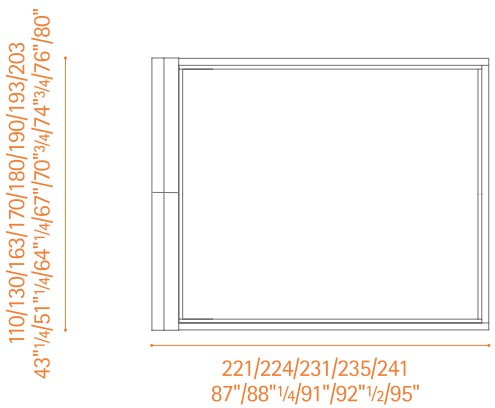
El cabecero propone una estructura de haya seca con relleno de espuma de poliuretano y dacrón. La base está realizada en multicapa de álamo. Tapicería en suave piel Pelle Frau®. La cama Eosonno puede enriquecerse con una útil banqueta y una cómoda mesita con cajón, dotadas de tableros en acero natural y patas de aluminio bruñido o barnizado color aluminio satinado que bien se combinan con la cama. Eosonno puede escoger los somieres, colchones y menaje de la colección Poltrona Frau Notte® más adecuados a sus preferencias.

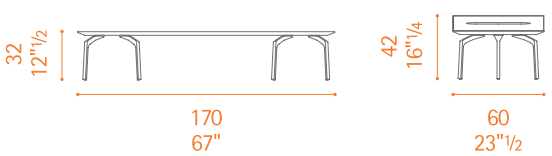
ヘッドボードは長期乾燥ビーチ材に発砲ウレタンとダクロンを張り込んだ構造で、ベースはポプラ材の積層合板です。張地は柔らかいPelle Frau®ペッレ・フラウ®です。Eosonnoエオソンノには、オプションで、機能的なベンチと、ドロア付のナイトテーブルもご購入いただけます。どちらもトップはメイプル材ナチュラル色で、脚部は、ベッドに合わせて、アルミ・ポリッシュ、アルミ・サテン色塗装からお選びいただけます。Eosonnoエオソンノには、床板、マットレスおよびPoltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションが揃っています。

Eosonno









I02007 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Flair

Design: Angeletti Ruzza

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Decorativo e teatrale, sa impreziosire ogni tipo di ambiente, dal più moderno al più tradizionale mescolando presente e passato, nuovo e antico. Accogliente e confidenziale Flair si contraddistingue per la sinuosità delle forme segnate da un'accurata e innovativa lavorazione capitonnée che da carattere e profondità alla superficie.

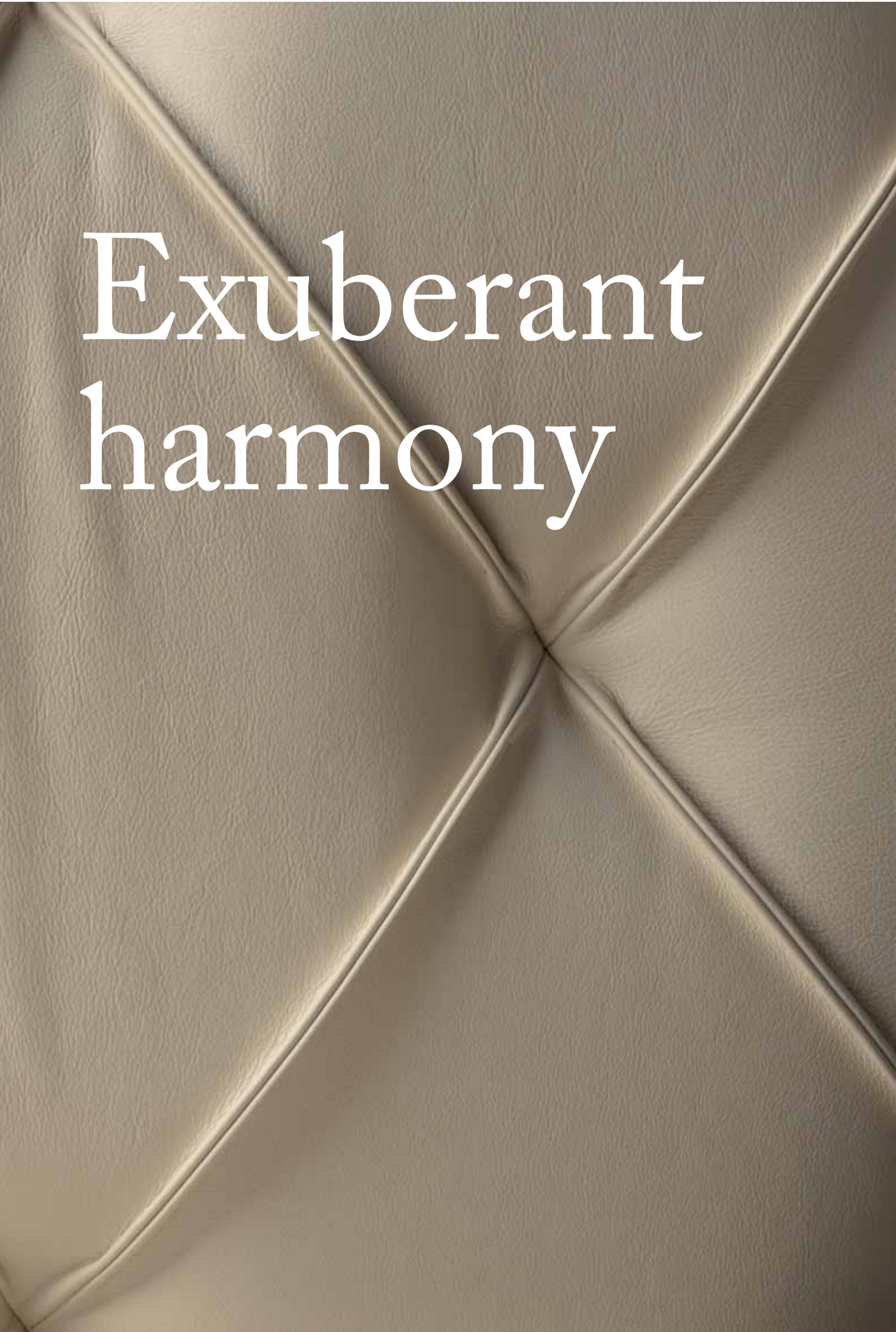
Decorative and theatrical, Flair will embellish any ambiance, from the most modern to the most traditional, blending past and present, new and old. Welcoming yet confidential, Flair stands out for its sinuous forms marked by careful, innovative capitonée working giving the surfaces greater depth and character.

Décoratif et théâtral, il s'intègre avec bonheur à n'importe quel décor, ultra moderne au plus traditionnel, en mélangeant avec art le présent et le passé, le neuf et l'ancien. Accueillant et confidentiel, Flair se fait remarquer par ses formes sinueuses et un capitonnage soigné et novateur, qui donne du caractère et de la profondeur à la surface.

Dekorativ und auffallend, weiß jede Art von Ambiente. vom modernsten bis zum traditionellsten, zu schmücken, indem es Gegenwart und Vergangenheit, Neu und Alt mixt. Flair ist behaglich und intim, es zeichnet sich durch weiche Formen und eine sorgfältige, innovative Capitonné-Verarbeitung aus, die der Oberfläche Charakter und Tiefe verleiht.

Decorativo y teatral, sabe aportar belleza a cualquier tipo de espacio, del más moderno al más tradicional, mezclando presente y pasado, lo nuevo y lo antiguo. Acogedor y confidencial, Flair se distingue por la sinuosidad de las formas marcadas por un trabajo esmerado e innovador en capitoné que aporta carácter y profundidad a la superficie.

デコラティブでドラマチック。現在と過去、新しいものと古いものを取り交ぜて、超モダンからトラディショナルまで、どんなスタイルのインテリアにもマッチ。温かく包み込むような Flair は、手の込んだ現代風カピトネ装飾によって柔らかな曲線美が強調され、独特の感覚と深みを与えています。


Exuberant
harmony

AS SINUOUS AS A DREAM, AS SOFT AS A MEMORY

La testata è realizzata in multistrato di legno, faggio e pioppo stagionato con imbottitura in poliuretano espanso. La base, segnata con la stessa trama della testata o liscia, è realizzata in multistrato di pioppo con leggera imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. I piedi sono in acciaio di forma cilindrica verniciati di colore nero. Flair è disponibile anche nella versione con vano contenitore.

The headrest is made from polyurethane foam padded seasoned poplar and beech plywood. The base is available either featuring the same weave as the headrest or smooth, and is built from poplar plywood, lightly padded in polyurethane foam and polyester wadding. The cylindrical feet are painted in a black finish. Flair is also available with a storage unit.

La tête est en multiplis de hêtre et de peuplier vieilli avec un rembourrage en mousse de polyuréthane. Le socle, lisse ou orné avec la même trame que la tête, est en multiplis de peuplier, légèrement rembourré de mousse de polyuréthane. Les pieds cylindriques sont en acier laqué noir. Flair existe aussi avec compartiment.

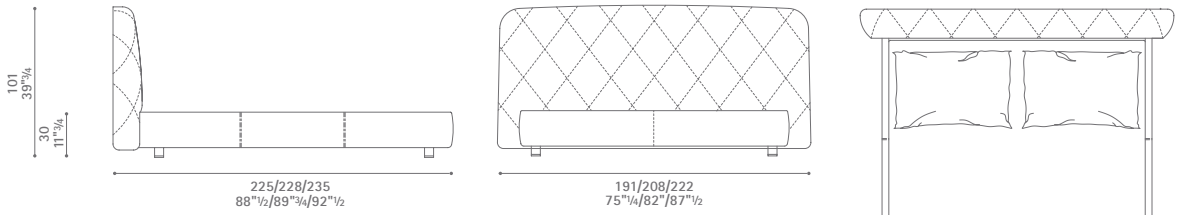
Das Kopfteil besteht aus Multiplex und abgelagertem Buchen- und Pappelholz mit Polsterung aus Polyurethanschaum. Die Basis, mit demselben Muster des Kopfteils oder glatt, ist aus Pappelmultiplex mit leichter Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte. Die zylinderförmigen Füße sind aus schwarz lackiertem Stahl. Flair ist auch in der Ausführung mit Bettkasten erhältlich.

El cabecero se ha realizado en multicapa de madera, haya y álamo seco con relleno de espuma de poliuretano. La base, marcada con la misma trama del cabecero o lisa, está realizada en madera de álamo con ligero relleno de espuma de poliuretano y guata de poliéster. Las patas son de acero de forma cilíndrica pintadas de color negro. Flair también está disponible en la versión con canapé.

ヘッドボードには合板、長期乾燥ブナ材、長期乾燥ポプラ材を使用し発泡ポリウレタンのクッション材を施しました。ベースはプレーンとヘッドボードのモチーフ付きがあり、素材はポプラ合板に発泡ポリウレタンとポリエステル綿を薄く敷き詰めました。脚は円筒形のスチールにブラック塗装仕上げ。Flairは、収納ボックス付きモデルもあります。

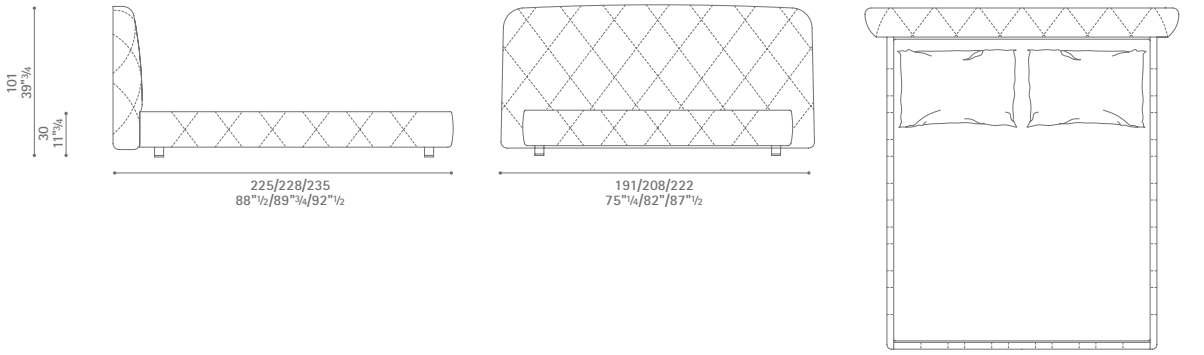
Flair

Bed



Flair De Luxe

Bed



I02220 04/10 5500MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

Printed on Garda Matt Art paper, FSC certified, batch of delivery no. 1755024/1755025/1758289, from Cartiere del Garda S.p.A.
HY PLUS 100 Process Solvent-free ink, environment friendly production thanks to vegetable oils and renewable raw materials.

© Poltrona Frau 2010. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Flavia

Design: Patrick Norguet

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Geometrie soffici e lineari per il letto Flavia, scandito dalle cuciture. La morbida testata rivestita in Pelle Frau® sottolinea l'artigianalità della lavorazione della pelle assicurando comfort e protezione. Pratico e funzionale, Flavia può ospitare un capiente vano contenitore accessibile dalla pediera frontale.

Soft, clear-cut lines feature greatly in Flavia, the bed that stands out for its stitching. The soft headrest upholstered in Pelle Frau® leather highlights all the skill of the leather workmanship, ensuring comfort and protection. Practical and functional, Flavia can also house a large container unit accessible from the front footboard.

Des géométries douces et linéaires pour le lit Flavia que rythment des surpiqûres. La tête de lit moelleuse, habillée de cuir Pelle Frau®, exalte le travail artisanal du cuir tout en assurant confort et protection. Pratique et fonctionnel, son pied de lit peut intégrer un vaste compartiment.

Sanfte, lineare Formen für das Bett Flavia, durch die Nähte betont. Das weiche, mit Pelle Frau®–Leder bezogene Kopfteil unterstreicht die handwerkliche Verarbeitung des Leders und sichert Komfort und Schutz. Flavia ist praktisch und zweckmäßig und kann ein geräumiges, vom vorderen Fußteil aus zugängliches Behälterfach aufnehmen.

Geometrías suaves y lineales, marcadas por pespuntes, caracterizan a la cama Flavia. Su suave cabecero revestido en piel Pelle Frau® resalta por la calidad artesanal del tratamiento de la piel, asegurando comodidad y protección. Práctica y funcional, Flavia puede integrar un espacioso canapé abatible con acceso a través del piecero.

ソフトな幾何学形ですっきりとしたラインを持つベッドFlavia フラヴィアは、ステッチが特徴。Pelle Frau® ペッレ・フラウ®張りの柔らかなヘッドボードは丹念な手作業を際立たせ、快適に頭部を保護します。実用性と機能に富むFlavia には、フットボード正面にたっぷり収納できるオープンラックをプラスできます。

Real
comfort

MINIMAL GEOMETRIES

La testata è realizzata in massello di pioppo, multistrato di betulla e pannelli di tamponamento in fibra di legno a media densità ed è imbottita in poliuretano espanso e ovatta poliestere. I piedi, arretrati rispetto al perimetro, sono in faggio verniciato nero testurizzato, accompagnati, sul lato della testata, da 2 ruote che ne facilitano lo spostamento. Il rivestimento è in pregiata Pelle Frau®. Flavia è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

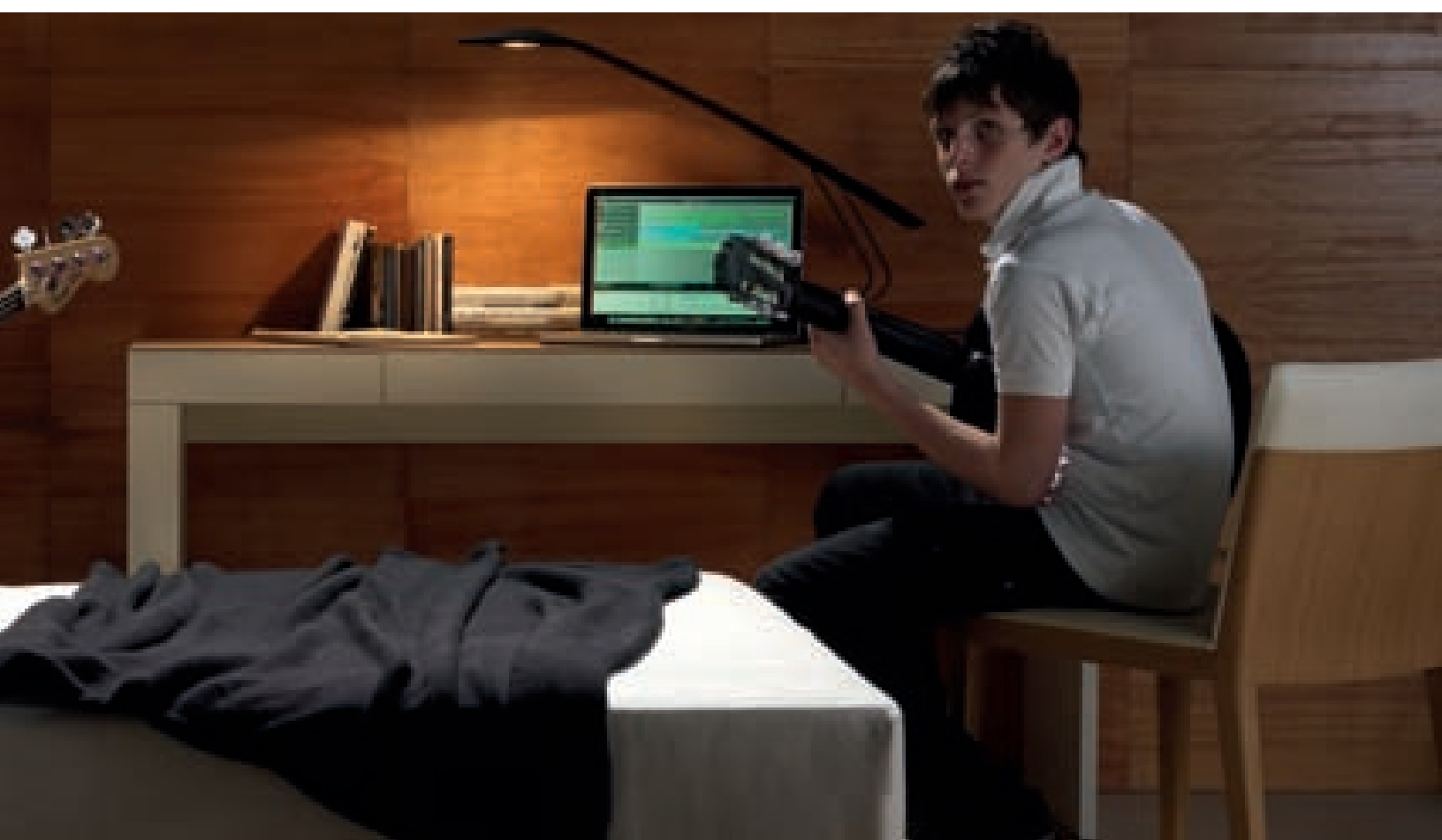
Das Kopfteil ist aus massivem Pappelholz, Birkenmultiplex und MDF-Platten gefertigt und mit Polyurethanschaum und Polyesterwatte gepolstert. Die Füße sind vom Rand zurückgesetzt angebracht und bestehen aus Buchenholz mit texturierter schwarzer Lackierung. An der Seite des Kopfteils befinden sich außerdem 2 Räder, die das Verschieben erleichtern. Der Bezug ist aus hochwertigem Pelle Frau®-Leder. Flavia kann nach Wahl durch die Lattenroste, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

The headboard is made from solid poplar wood and beech plywood with MDF panels, and padded with polyurethane foam and polyester wadding. The beech feet are available in a black textured finish, accompanied, to the side of the headboard, by 2 wheels that facilitate movement. Upholstered in prestigious Pelle Frau® leather. Flavia can be integrated as required with bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

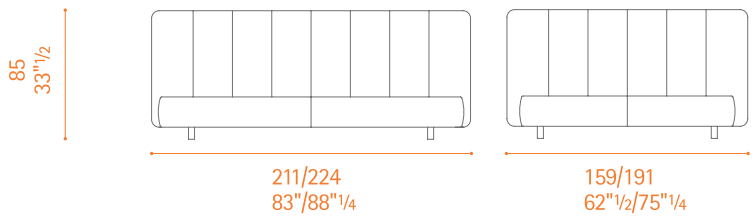
El cabecero está confeccionado en madera de álamo maciza, multicapa de abedul y paneles rellenos de fibra de MDF. Su relleno es de poliuretano expandido y guata de poliéster. Los pies, ubicados un poco más adentro, respecto al marco perimetral, son de haya barnizada en color negro texturizado. Y, al otro lado del cabecero, se sitúan dos ruedas para facilitar la movilidad de la cama. Revestimiento en la prestigiosa piel Pelle Frau®. Puede escoger los somieres, colchones y menaje de la colección Poltrona Frau Notte® más adecuados a sus preferencias.

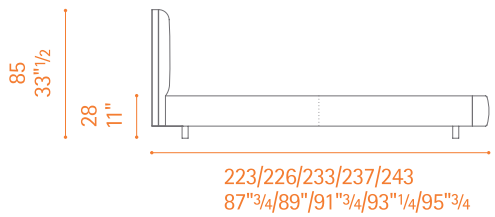
La tête de lit est réalisée en peuplier massif, multiplis de bouleau et panneaux de parement en MDF, et elle est rembourrée en mousse de polyuréthane et ouate polyester. Les pieds, en arrière par rapport au cadre du lit, sont en hêtre laqué noir texturisé, accompagnés du côté de la tête de lit, de deux roues qui en facilitent le déplacement. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Flavia peut être complété au choix par les sommiers, les matelas et ou les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

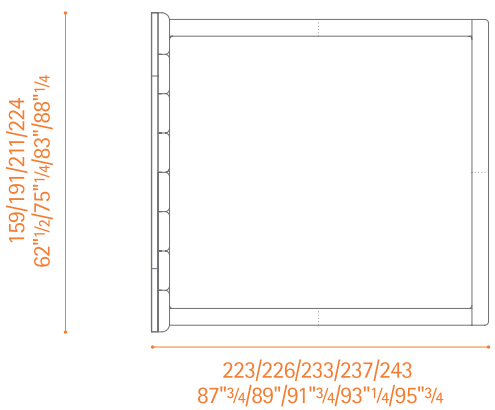
ヘッドボードは、ポプラ無垢材、バーチ合板、MDFを使用。発砲ウレタンフォームとポリエステル綿を張り込んでいます。ベースより内側に取り付けた脚はビーチ材で、ブラック塗装のテクスチャ加工がほどこされています。ヘッドボードの両サイドにはキャスターが2個備わっており、よりスムーズな移動を可能にします。張地は高級レザーのPelle Frau®ペッレ・フラウ®。Flavia フラヴィアには、お好みにより、床板、マットレスおよびPoltronaFrau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションなどを組み合わせることができます。



Flavia







I02008 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Gransera

Design: Roberto Palomba

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Taglio decisamente moderno. Testata alta e sottile che contrasta con i volumi pieni della base. Armoniche geometrie simmetricamente unite. La testata è arricchita da sottili cuciture orizzontali che movimentano il morbido rivestimento in Pelle Frau®.

A decidedly modern cut. It has a high, slender headboard that contrasts with the full volumes of the base. Harmonious geometries are symmetrically united. The headboard is enriched by slim horizontal stitching that gives a feeling of movement to the soft Pelle Frau® leather upholstery.

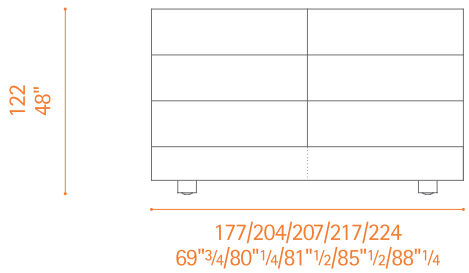
Une forme très moderne. Sa tête haute et élancée s'oppose aux volumes pleins du socle. Des géométries harmonieuses, réunies de façon symétrique. La tête est ornée de fines surpiqûres horizontales, qui animent le revêtement moelleux en cuir Pelle Frau®.

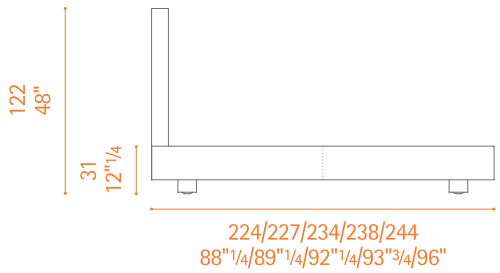
Entschieden moderner Stil. Das hohe, schmale Kopfteil steht im Gegensatz zu den vollen Formen des Gestells. Symmetrisch vereinte, harmonische Formen. Das Kopfteil wird durch feine waagrechte Nähte bereichert, die den weichen Bezug aus Pelle Frau®-Leder beleben.

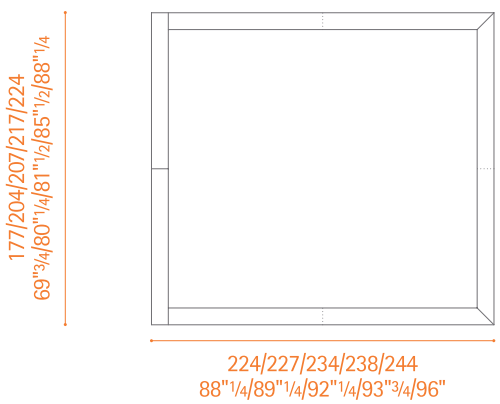
Línea muy moderna. Cabecero alto y esbelto que contrasta con los volúmenes de la base. Geometrías armoniosas unidas simétricamente. Cabecero adornado por elegantes pespuntes en horizontal, que dan un ligero efecto de movimiento al revestimiento de la piel Pelle Frau®.

はっきりとしたモダンなデザイン。背が高く薄いヘッドボードとの対比が、ベースのたっぷりとしたボリューム感を際立たせています。
調和の取れた幾何学的なラインをシンメトリックに溶け込ませたデザインです。ヘッドボードを横切る細かいステッチが、柔らかなPelle Frau®ペッレ・フラウ®張りの素材に変化を生んでいます。

Gransera







I02009 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Jack

Design: Jean-Marie Massaud

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Ha l'autorevolezza e il carattere di un prodotto che definisce un ambiente.
La testata è superba e rigorosa, impreziosita da un leggero e delicato motivo a X cucito a mano che esprime la storica abilità artigianale di Poltrona Frau. Jack può essere arricchito da due piani di appoggio laterali alla testata rivestiti come il letto.

Jack has all the authority and character of a product that defines an environment.
The headboard is superbly rigorous, embellished by a light and delicate hand-stitched X motif that expresses Poltrona Frau's traditional artisan skills. Jack can be enriched by two bedside resting surfaces, upholstered to match the bed.

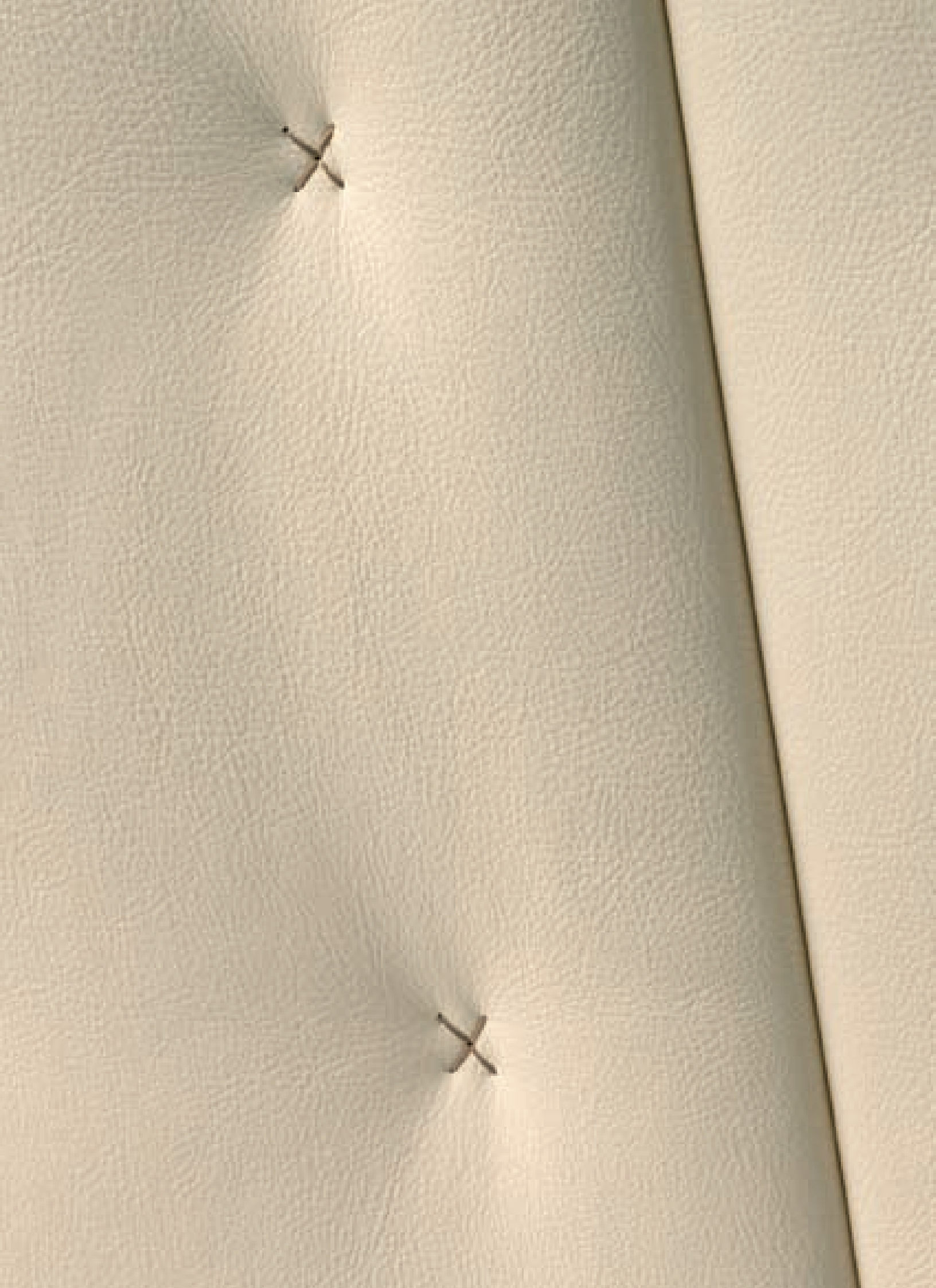
L'autorité et le caractère d'un produit qui donne le « La » au décor. Le capitonnage léger et délicat, cousu main, qui orne la tête superbe et rigoureuse, est le résultat de la longue tradition artisanale de Poltrona Frau. Deux plans d'appui, habillés comme le lit, peuvent être rajoutés de chaque côté de la tête de Jack.

Es hat die Autorität und den Charakter eines Produkts, das den Raum bestimmt.
Das stolze, strenge Kopfteil ziert ein leichtes und dezentes, handgenähtes X-Motiv, das die historische handwerkliche Geschicklichkeit von Poltrona Frau zum Ausdruck bringt. Jack kann durch zwei Ablagen bereichert werden, die sich seitlich am Kopfteil befinden und wie das Bett bezogen sind.

Jack posee el carácter y la autoridad de un producto que define un ambiente.
Su espectacular y minucioso cabecero, se vuelve más elegante gracias a su sencillo motivo en X cosido a mano, que evidencia la auténtica habilidad artesanal que distingue a la firma Poltrona Frau. Jack puede combinarse con dos mesitas a ambos lados del cabecero, con el mismo revestimiento propuesto para la cama.

周りの空間の印象を変えてしまうほど個性の強い、強力なインパクトを持つ製品。高雅でかっちりとした造りのヘッドボードをPoltrona Frau ポルトローナ・フラウの伝統的な職人技ならではの手縫いステッチの繊細なX字パーターンで装飾しました。Jack ジャックにはベッド本体と同じ素材で張ったサイドテーブル2つを加えることができます。

Timeless appeal



MODERN BEAUTY

La testata ha la struttura in legno stagionato con soffice imbottitura. I piani di appoggio opzionali sono composti da una superficie circolare rivestita in pelle e da un braccio in metallo finito canna di fucile che ne consente l'articolazione. La base è in multistrato di pioppo e leggermente imbottita. Rivestimento in Pelle Frau®. I piedini cilindrici sono in acciaio antracite. Jack si completa con l'ampia gamma dei Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

Das Kopfteil besteht aus abgelagertem Holz mit weicher Polsterung. Die auf Wunsch erhältlichen Ablagen bestehen aus einer runden, mit Pelle Frau®-Leder bezogenen Fläche und einem Arm aus brüniertem Metall, der sie beweglich macht. Das Bettgestell ist aus Pappelmultiplex und leicht gepolstert. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Die zylindrischen Füße sind aus anthrazitfarbenem Stahl. Das Bett Jack wird durch die umfangreiche Palette von Lattenrosten, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt.

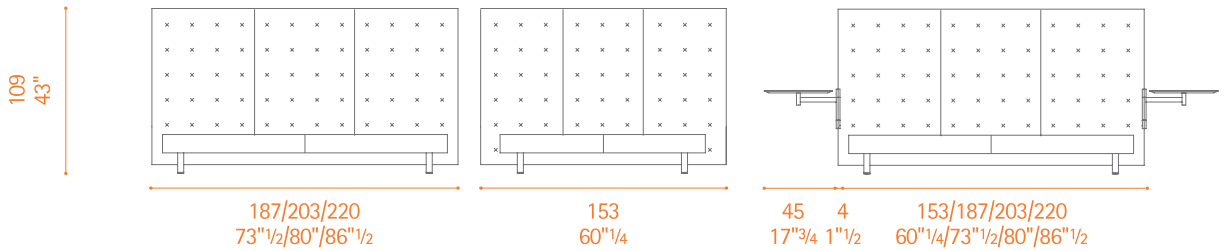
The headboard has a seasoned wood structure and soft padding. The optional circular table tops are leather upholstered and fitted with a gunmetal grey arm that allows them to slide. The poplar plywood base is lightly padded. Upholstery in Pelle Frau® leather. The cylindrical feet are in anthracite steel. Jack is completed with a wide range of Bed surfaces, Mattresses and Coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

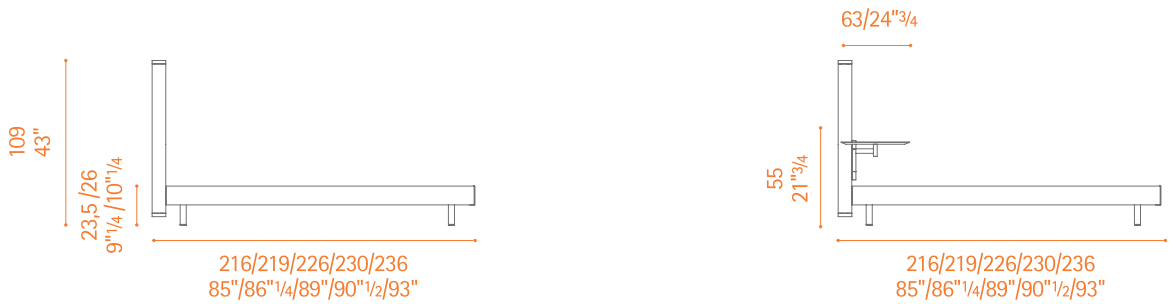
La estructura del cabecero es de madera vaporizada con un ligero acolchado. Las mesitas opcionales se componen de una superficie circular revestida en piel y de un brazo metálico, en color "caña de fusil", que les permite la articulación. La base está realizada en multicapa de álamo ligeramente acolchada. Revestimiento en piel Pelle Frau®. Los pies cilíndricos son de acero antracita. La cama Jack acoge la amplia gama de Somieres, Colchones y Menaje de la colección Poltrona Frau Notte®.

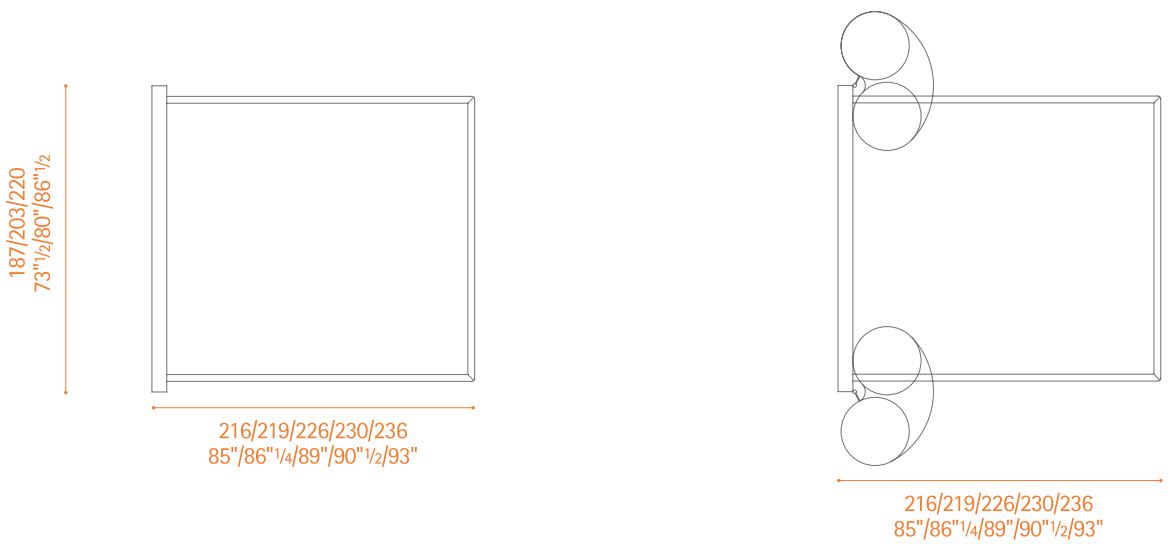
La tête de lit a la structure en bois séché avec un rembourrage moelleux. Les plans d'appui en option sont composés d'une surface circulaire revêtue de cuir et d'un bras en métal finition canon de fusil qui en permet l'articulation. La base est en multiplis de peuplier et légèrement rembourrée. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Les pieds cylindriques sont en acier anthracite. Le lit Jack se complète avec la large gamme de sommiers, matelas et parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

ヘッドボードは、乾燥木材に薄くウレタンを張った構造です。オプションのナイトテーブルは、トップが円形でPelle Frau®ペッレ・フラウ®張り、メタル製アームはガンメタル色塗装で可動式です。ベースはポプラ合板製で薄くウレタンを張っていて、仕上げはPelle Frau®ペッレ・フラウ®張り。円柱形の足はアンテラサイト色塗装のスチール製。Jackには、床板、マットレスおよびPoltronaFrau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションなど豊富なラインナップが揃っています。

Jack







1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

I02013 04/09 3000MT

Jackie

Design: Jean-Marie Massaud

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Ha lo stile, la classe e la scioltezza della first lady da cui prende il nome. La testata è geometrica e trasmette tutto il calore e la naturalezza della Pelle Frau®. Un delicato motivo a X realizzato a mano con cuciture a contrasto arricchisce e movimenta la superficie.

Jackie has the style, class and easy manner of the first lady it is named after. The geometric headboard transmits all the warmth and natural beauty of the Pelle Frau® leather. A delicate hand-stitched X motif with contrast stitching enhances the surfaces, adding delicate movement.

Le style, la classe, le décontracté de la première dame à laquelle il emprunte son nom. La géométrie de la tête du lit exalte la chaleur et le naturel du cuir Pelle Frau®. Le contraste d'un délicat capitonnage cousu main orne et anime la surface.

Es hat den Stil, die Klasse und die Nonchalance der First Lady, deren Namen es trägt. Das geometrische Kopfteil vermittelt die ganze Wärme und Natürlichkeit des Pelle Frau®-Leders. Ein dezentes, mit Kontrastnähten von Hand geschaffenes X-Motiv bereichert und belebt die Oberfläche.

Posee el estilo, la clase y la elegancia de una primera dama, de la que toma su nombre. El cabecero es geométrico y en él resalta íntegramente la suavidad y la naturalidad de la piel Pelle Frau®. Un delicado motivo en X con costuras cosidas a mano, haciendo contraste, enriquece y crea una sensación de movimiento a la superficie.

製品名となったファーストレディーを想わせる品格と上品なスタイルを持ち合わせ、自然な魅力を醸し出したベッド。ベッドボードのデザインは幾何学的、Pelle Frau® ペッレ・フラウ®の温かな天然素材の品質が引き立ちます。手縫いの繊細なX字のステッチが、表面に躍動感と豊かさを与えています。

Handcrafted
detail

SOBER ELEGANCE

La testata ha la struttura in faggio stagionato con soffice imbottitura in poliuretano espanso. La base, in multistrato di pioppo e con leggera imbottitura in poliuretano espanso, è rivestita in morbida Pelle Frau® come la testata. I piedini cilindrici sono in acciaio antracite. Jackie può essere completato con l'ampia gamma dei Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

Das Kopfteil besteht aus abgelagertem Buchenholz mit weicher Polsterung aus Polyurethanschaum. Das Bettgestell aus Pappelmultiplex mit leichter Polsterung aus Polyurethanschaum ist wie das Kopfteil mit weichem Pelle Frau®-Leder bezogen. Die zylindrischen Füße sind aus anthrazitfarbenem Stahl. Das Bett Jackie kann durch die umfangreiche Palette von Lattenrosten, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

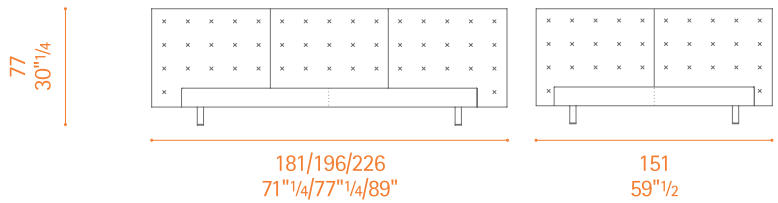
The headboard has a seasoned beech frame and soft polyurethane foam padding. The base is made of poplar plywood, lightly padded with polyurethane foam. Both base and headboard are upholstered in soft Pelle Frau® leather. The cylindrical feet are in anthracite steel. Jackie is completed with the wide range of bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

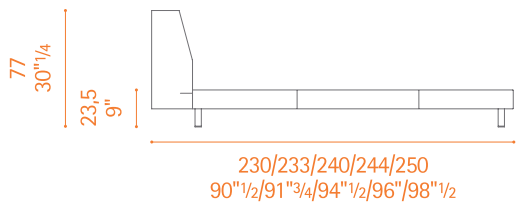
Cabecero con estructura en haya vaporizada y relleno en poliuretano expandido. La base, en multiestrato de álamo y ligero acolchado de poliuretano expandido, está revestida en piel Pelle Frau® así como el cabecero. Los pies cilíndricos son de acero antracita. La cama Jackie acoge la amplia gama de somieres, colchones y menaje de la colección Poltrona Frau Notte®.

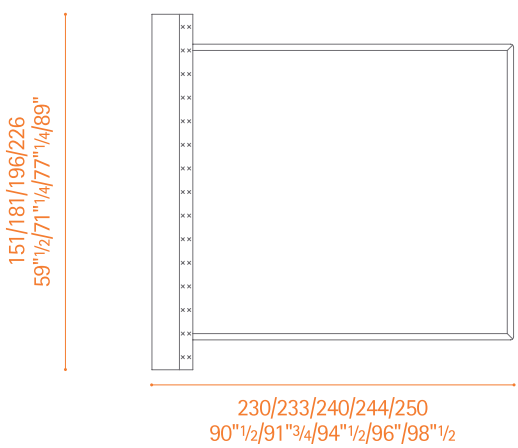
La tête de lit a la structure en hêtre séché avec un rembourrage moelleux en polyuréthane expansé. La base, en multiplis de peuplier avec léger rembourrage en mousse de polyuréthane, est revêtue en cuir Pelle Frau® comme la tête. Les pieds cylindriques sont en acier anthracite. Le lit Jackie se complète avec la large gamme de sommiers, matelas et ou parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

ヘッドボードは、乾燥ビーチ材に薄く発砲ウレタンを張った構造です。ポプラ合板に発砲ウレタンフォームを薄く張ったベースも、仕上げはヘッドボートと同じくPelle Frau®ペッレ・フラウ®張り。円柱形の足はアンテラサイト色塗装のスチール製。Jackieには、床板、マットレスおよびPoltronaFrau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションなど豊富なラインナップが揃っています。

Jackie







I02012 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Lelit

Design: Paola Navone

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Un letto-gioco a misura dei propri sogni, che può essere tanti letti con un semplice gesto. La testata, alta, imbottita, quasi un paravento che ovatta e protegge, è composta da due ali indipendenti e flessuose, liberamente modellabili che possono chiudersi leggermente come un guscio che avvolge o piegarsi con diverse inclinazioni fino a diventare un morbido sostegno per i cuscini.

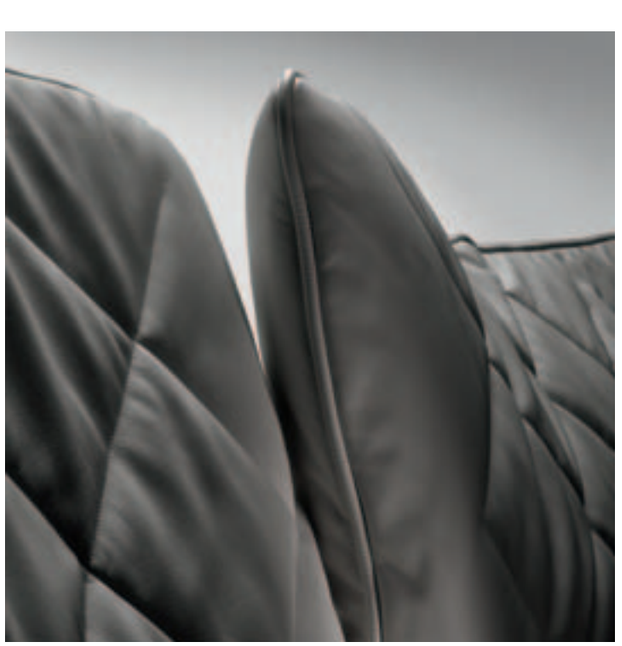
A bed-game made-to-"dream"-measure, that can be so many beds, so simply. The high, padded headboard, almost a windbreak that envelops and protects, consists of two independent, flexing wings that can be freely shaped and close gently like a shell to enwrap, or fold at various angles, even becoming a soft support for pillows.

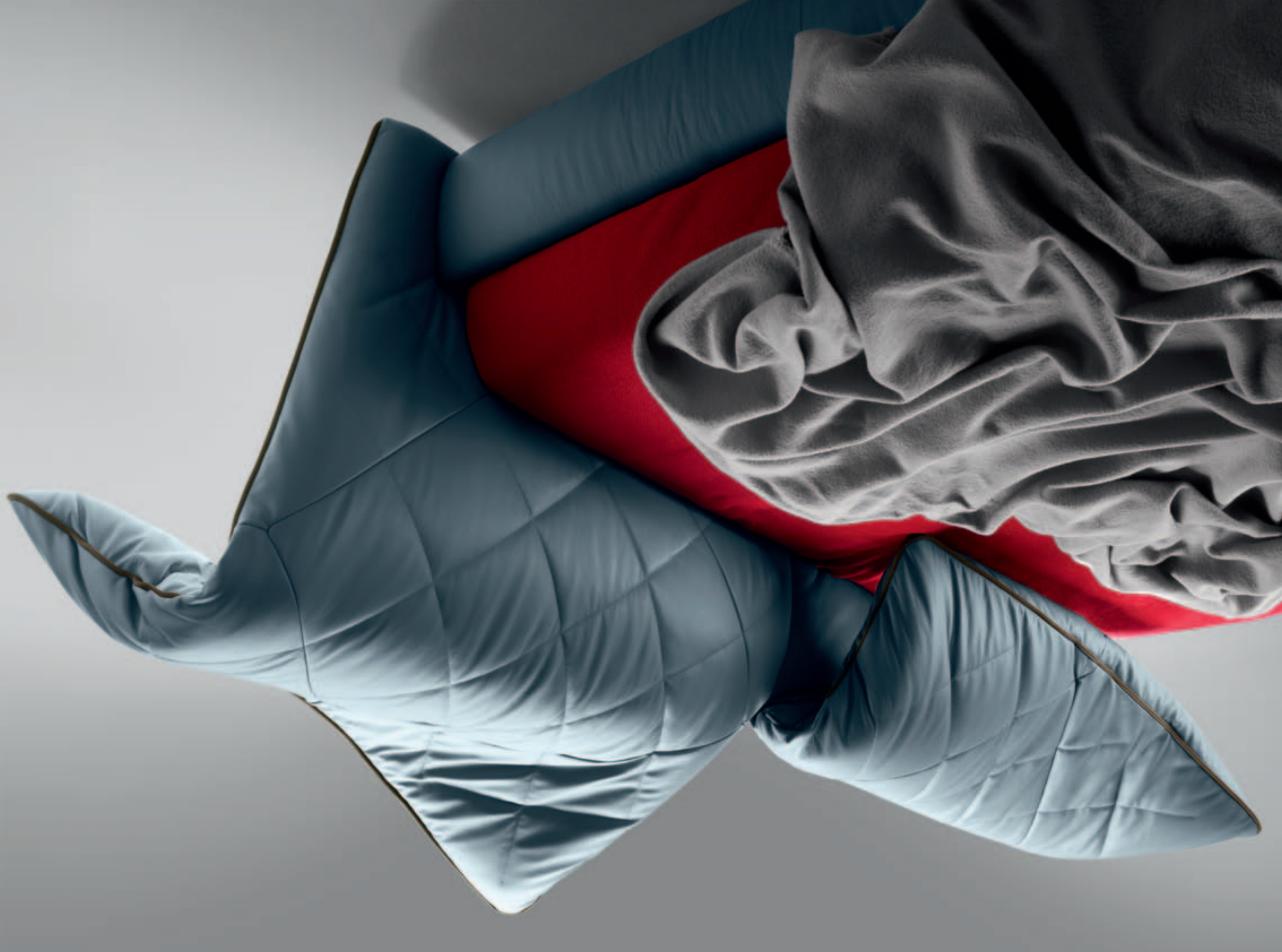
Ein Bett, mit dem je nach den eigenen Träumen gespielt werden kann, denn es kann mit einer einfachen Handbewegung in viele verschiedene Betten verwandelt werden. Das hohe, gepolsterte Kopfteil gleicht einem dämpfenden, schützenden Wandschirm und besteht aus zwei unabhängigen, biegsamen, formbaren Flügeln, die sich wie eine umhüllende Schale leicht schließen oder in verschiedenen Neigungen biegen lassen, bis sie zu einer weichen Stütze für die Kissen werden.

Un lit-jouet à la mesure de nos rêves, qui, d'un simple geste, peut devenir plusieurs lits. La tête de lit matelassée, comme un paravent ouaté et protecteur, est formée de deux parties indépendantes et souples, librement modelables, qui peuvent se refermer légèrement comme un cocon ou se replier, avec différentes inclinaisons, et offrir un support moelleux aux oreillers.

Una cama-juego a medida de nuestros sueños, que puede convertirse en diferentes camas con un simple gesto. El cabezal alto, relleno, prácticamente una mampara que acolcha y protege, está formado por dos alas independientes y flexibles, libremente modelables y que pueden cerrarse ligeramente como un caparazón que envuelve o doblarse con diferentes inclinaciones hasta convertirse en un suave soporte para las almohadas.

素敵な夢が叶いそうな、遊び心あふれるベッド。ちょっと形を変えるだけでいろいろなベッドに変身します。クッション材を詰めた高いヘッドボードは、独立した2枚のウィングで構成されており、屏風のように優しく守ってくれそう。ウィングは曲線を描きながらお好きなように形を変えることができます。やや内側へ向けて包み込む殻のような形にしたり、様々な角度に折り曲げて、心地よいピロー受けのようにしたり。





La plasmabilità della testata è ottenuta con un sistema di tubolari flessibili in metallo completamente nascosti e integrati. Il rivestimento, impreziosito da un ampio ed elegante matelassé che corre su fronte e retro della testata, è in Pelle Frau® del Color System o Pelle Frau® Soul, disponibile anche con filetto perimetrale in gros-grain o nella variante che accosta alla pelle i velluti della collezione Malta sul fronte e sul filetto perimetrale della testata.

Un système de tubes métalliques, extrêmement souples et complètement intégrés et cachés, forme la tête de lit. Le devant et le dos de la tête de lit sont habillés d'un élégant et ample matelassage en cuir Pelle Frau® du Color Sytem ou en cuir Pelle Frau® Soul, disponible aussi avec un liseré en gros grain ou dans la version cuir associé aux velours de la collection Malta pour le devant et le liseré qui borde la tête de lit.

The headboard is made so malleable by a system of flexible metal tubes that is entirely hidden and integrated. The upholstery is embellished by an ample, elegant quilting that runs along both the front and back of the headboard in Pelle Frau® Color System leather or Pelle Frau® Soul leather, also available with a large-grain perimeter piping or in the variant that combines leather with the velvets of the Malta collection on the front and on the perimeter piping of the headboard.

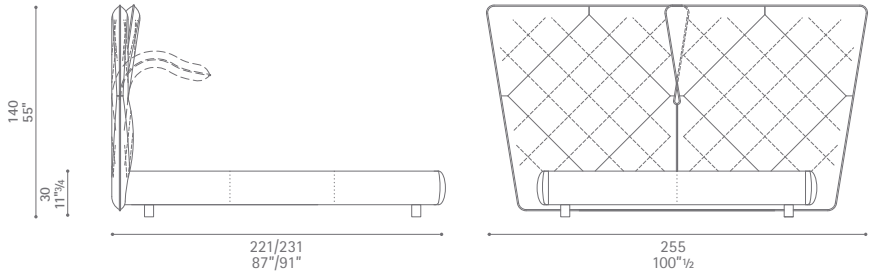
La versatilidad del cabezal se obtiene con un sistema de perfiles tubulares flexibles de metal totalmente ocultos e integrados. La tapicería, adornada por un amplio y elegante acolchado que recorre la parte frontal y trasera del cabezal, es de piel Pelle Frau® de Color System o de piel Pelle Frau® Soul, disponible también con ribete perimetral de gorgorán o en la variante que combina la piel y los terciopelos de la colección Malta en la parte frontal y en el ribete perimetral del cabezal.

Die Formbarkeit des Kopfteils ist einem System aus vollkommen verborgenen, integrierten, biegsamen Metallrohren zu verdanken. Den Bezug aus Pelle Frau®-Leder des Color System oder aus Pelle Frau® Soul-Leder ziert ein großer, eleganter Matelassé, der auf der Vorder- und Rückseite des Kopfteils verläuft. Der Bezug ist auch mit umlaufender Paspel aus Gros-grain erhältlich oder in der Variante, bei der das Leder mit Samt aus der Kollektion Malta an der Vorderseite und an der Paspel des Kopfteils kombiniert wird.

このようにヘッドボードの形が変えられるのは、内部にフレキシブルな金属製チューブ材の構造が隠されているからです。外側にはColor Systemカラーシステムレザーの Pelle Frau® ペッレフラウ®またはPelle Frau®ペッレフラウ® Soulレザーを張り、ヘッドボードの表と裏の部分は、広範にわたり優雅なキルト仕上げが施されています。張地には、グログランパイピング仕上げや、ヘッドボードの前面と輪郭に沿ってレザーとマルタコレクションのベルベットを組み合わせたバージョンもあります。

Lelit

Bed



I02028 04/11 5500MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

Printed on Garda Matt Art paper, FSC certified from Cartiere del Garda S.p.A.
HY PLUS 100 Process Solvent-free ink, environment friendly production thanks to vegetable oils and renewable raw materials.

© Poltrona Frau 2011. Company with Quality System certificate according to ISO 9001 and ISO 14001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Lord

Design: Telemaco

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Simmetria e flessuosità. Geometrie sinuose ed eleganti. Profilo ricurvo e cuciture a vista, segno inconfondibile della lavorazione artigianale di selleria, identificano la testata che ha la forma di un morbido trapezio.

Symmetry and suppleness. Sinuous, elegant geometries. A curved profile and visible stitches, the unmistakable mark of craftsmanship, characterise the headboard shaped like a soft trapezium.

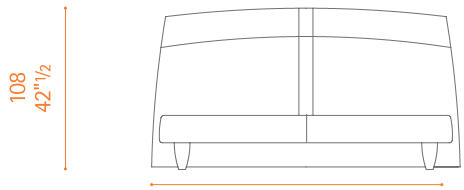
Symétrie et sinuosité. Des géométries sinueuses et élégantes. Le profil incurvé et les surpiqûres apparentes, signes du savoir-faire artisanal, caractérisent la tête de lit en forme de trapèze.

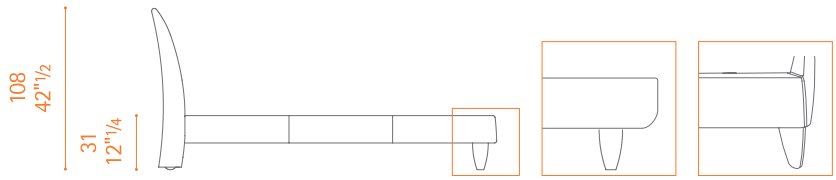
Symmetrie und Geschmeidigkeit. Gebogene, elegante Formen. Ein gebogenes Profil und Sichtnähte, unverkennbares Zeichen der handwerklichen Sattlerverarbeitung, kennzeichnen das Kopfteil in weicher Trapezform.

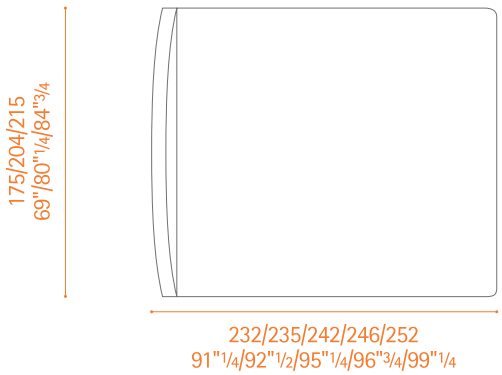
Simetría y flexibilidad. Geometrías sinuosas y elegantes. Perfil curvo y pespuntes aparentes, son señales inconfundibles de su elaboración artesanal. El cabecero tiene forma de un suave trapecio.

シンメトリックで流れるようなフォルム。カーブに富んだ幾何学的でエレガントなラインのデザインです。曲線を成したプロファイルとステッチ装飾は、革を使った室内装飾職人ならではの伝統技術のあらわれで、ソフトな台形のヘッドボードに個性を与えています。

Lord







I02014 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Lullaby Due

Design: Luigi Massoni & 967

Un letto a 360° che ricorda i favolosi anni '60. Originale e senza tempo, Lullaby Due ha il profilo alare e le cuciture a vista e può essere posizionato al centro della stanza grazie alla base rotonda e girevole che lo caratterizza.

A 360° bed that can only remind you of the fabulous 60's. Original and timeless, Lullaby Due features a wing profile and visible stitching, and can be positioned right in the centre of the room, thanks to the round, swivel base that characterises it.

Un lit parfaitement rond qui évoque les fabuleuses années soixante. Original et intemporel, Lullaby Due a un dossier en forme d'aile et des surpiqûres apparentes ; son socle arrondi et pivotant permet de le placer au milieu de la pièce.

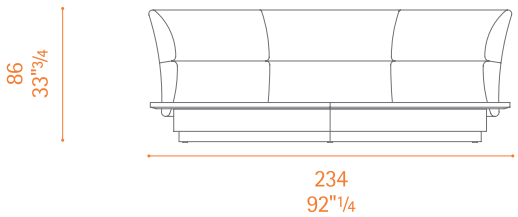
Ein Rundbett, das an die sagenhaften 60er-Jahre erinnert. Originell und zeitlos. Lullaby Due zeichnet sich durch ein Flügelprofil und Sichtnähte aus und kann dank des runden, drehbaren Untergestells in der Mitte des Zimmers aufgestellt werden.

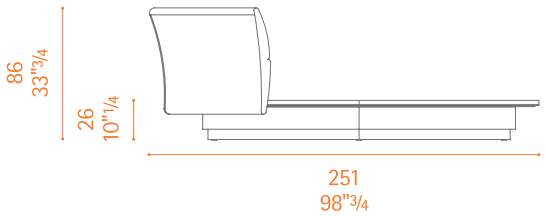
Una cama completamente redonda, de 360 grados, que evoca los fabulosos años 60. Original y atemporal, Lullaby Due destaca por su perfil alado y sus costuras vistas. Puede ubicarse perfectamente en el centro del dormitorio gracias a su base circular y giratoria que lo caracteriza.

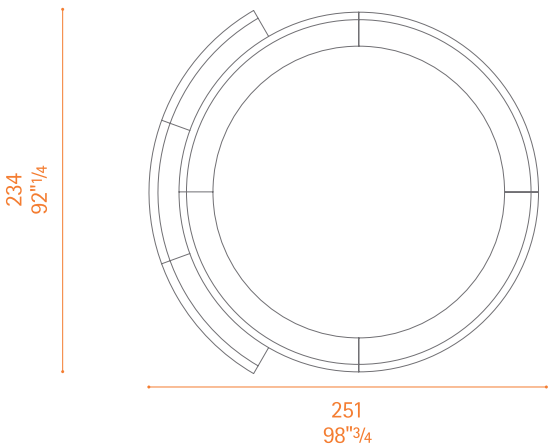
1960年代を連想させる円形ベッド。個性的でタイムレスなデザインのLullaby Dueララバイ・ドゥエは、翼状の輪郭をステッチで装飾し、回転する個性的な円形ベースを備え、部屋の中央に設置することができます。

The originality
of the 60's

Lullaby Due







I02015 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Luna

Design: Michele De Lucchi

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Struttura leggerissima. Geometrie pure di forme basiche. Dedicato a chi ricerca un design contemporaneo ed essenziale. Sottili cuciture verticali caratterizzano la testata rivestita in pelle a forma di ogiva allungata.

Extra-light structure. Pure, geometric basic shapes. Luna is devoted to those searching for a contemporary, essential style. Fine vertical stitching characterises the leather upholstered headboard in its lengthened ogival shape.

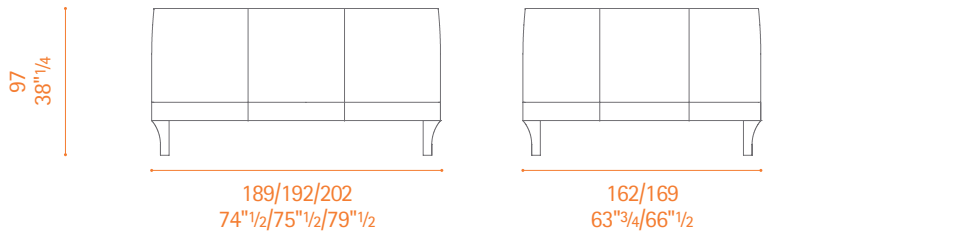
Une structure très légère. Des formes basiques aux géométries pures. Pensé pour les personnes recherchant un design contemporain et essentiel. La tête de lit, ovale et allongée, est habillée de cuir et ornée de très fines surpiqûres verticales.

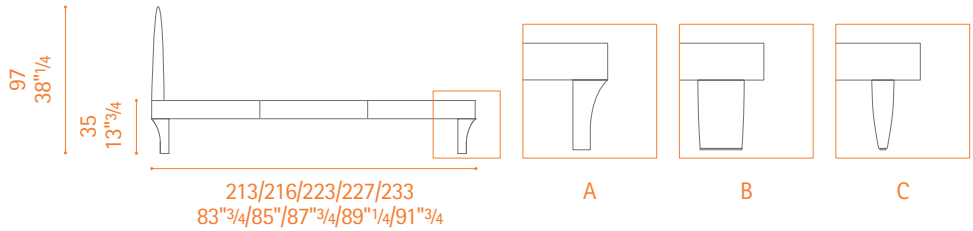
Sehr leichtes Gestell. Klare, elementare Formen. Für alle, die ein zeitgenössisches, essentielles Design lieben. Feine senkrechte Nähte kennzeichnen das lederbezogene Kopfteil in der Form eines gestreckten Spitzbogens.

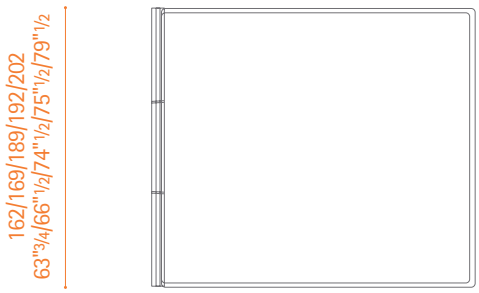
Una estructura muy ligera. Geometrías simples, formas básicas. Pensada para las personas que buscan un diseño moderno y básico. Las costuras suaves en vertical, caracterizan al cabecero revestido en piel de aspecto ojival alargado.

軽さを極めたフレームに、純粋な幾何学形のベーシックなフォルム。モダンでシンプルなデザインを愛する人に最適の製品です。細長い先頭形の革張りヘッドボードは、縦に走る細かいステッチが特徴です。

Luna







I02016 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

I Madrigali 1

Design: Franco Poli

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Gusto classico e senza tempo. Forme soffici ed avvolgenti. La testata è caratterizzata da un raffinato profilo a ricciolo e dalla preziosa lavorazione "a filetto" che richiamano alla memoria lo stile del passato. Grandi bottoni quadrati rifiniscono la testata.

Classic, timeless taste. Soft, enveloping forms. The headboard is marked by a refined profile that ends in a graceful curl, and the precious 'piping' embellishment that recalls a traditional style. Large, square buttons complete the headboard's decoration.

Un goût classique et éternel. Des formes douces et enveloppantes. La tête raffinée en forme de boucle est ornée d'un motif de "filet", au charme désuet. Des grands boutons carrés ornent la tête.

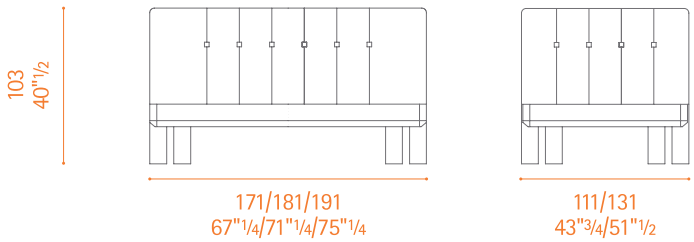
Klassischer, zeitloser Stil. Weiche, einhüllende Formen. Das Kopfteil zeichnet sich durch ein raffiniertes Schnörkelprofil und die edle Paspelierung aus und ruft damit den Stil der Vergangenheit in Erinnerung. Große, quadratische Knöpfe vollenden das Kopfteil.

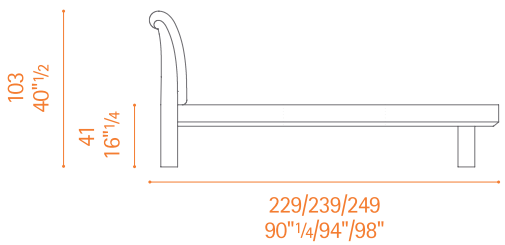
Un gusto clásico y atemporal. Formas suaves y acogedoras. El cabecero se caracteriza por su perfil elegante con bucle de elaboración artesanal y un acanalado vertical que evoca un estilo del pasado. Grandes botones cuadrados adornan la terminación del cabecero.

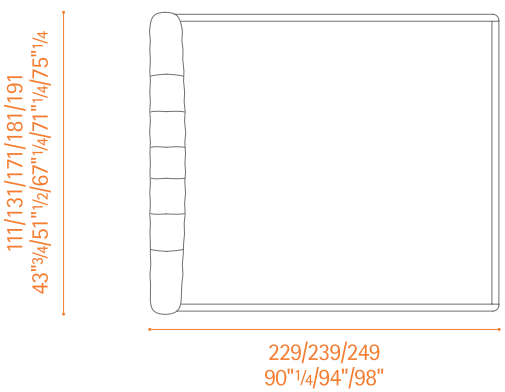
クラシックで色あせないデザインの、柔らかで包み込むようなラインを持つ製品。ヘッドボードは渦巻き状の細部装飾と丹念なふち飾りを施し、過去の時代のデザイン様式を想わせます。大型のスクエアボタンが、ヘッドボードのアクセントとなっています。

Classical
taste

I Madrigali 1







I02010 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Massimosistema Bed

Design: Poltrona Frau R. & D.

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Raffinata discrezione. Morbida, accogliente essenzialità. Poltrona Frau disegna un letto che riprende le geometrie ampie e generose del divano Massimosistema. Un gioco di sovrapposizioni che contraddistingue lo schienale del divano, e che torna nella testata del letto, arricchita da soffici cuscini in piuma. Le superfici sono decorate da preziose cuciture a trapunta, altra citazione del divano.

Refined discretion. Soft, welcoming, essential. Poltrona Frau designs a bed that recalls the ample, generous geometries of the Massimosistema sofa. A play on overlays that feature on the sofa backrest and return to the bed headboard, enriched by soft, down cushions. Surfaces are decorated by beautiful quilted stitching, another hint at the sofa.

Discrétion raffinée. Confortable, accueillant et essentiel. Poltrona Frau dessine un lit qui reprend les géométries amples et généreuses du canapé Massimosistema. Un jeu de superpositions, caractéristique du dossier du canapé, qui revient dans la tête de lit, garnie de confortables coussins en plumes d'oie. Les surfaces sont ornées d'un matelassage fait de surpiqûres précieuses, autre évocation du canapé.

Raffinierte Dezentheit. Weich, einhüllend und essentiell. Poltrona Frau entwarf ein Bett, das die weiten, großzügigen Formen des Sofas Massimosistema wieder aufnimmt. Ein Spiel mit Überlagerungen kennzeichnet die Rückenlehne des Sofas und taucht am Kopfteil des Betts wieder auf, das durch weise Federkissen bereichert wird. Die Oberflächen zieren kostbare Steppnähte, eine weitere Gemeinsamkeit mit dem Sofa.

Elegante discreción. Suaves y acogedora esencialidad. Poltrona Frau diseña una cama que recupera las geometrías amplias y generosas del sofá Massimosistema. Un juego de superposiciones que distingue el respaldo del sofá, y que regresa en el cabezal de la cama, adornado con mullidos cojines de pluma. Las superficies están decoradas con preciosas costuras acolchadas, otra mención al sofá.

ソフトで控えめなエレガンス。座り心地を重視したエッセンシャルなスタイル。ポルトローナフラウから、ソファー「マッシモシステマ」のゆったりとしたジオメトリーを生かしたお洒落なベッドが誕生しました。ソファーの背もたれを特徴づける重ね合わせの面白さをヘッドボードに応用し、フェザークッションを加えていっそうリッチに。さらにソファーと同じく手の込んだキルト風ステッチを施しました。

La struttura della testata è data da un telaio in massello di pioppo e di faggio con pannelli in fibra di legno a media densità. La base del letto è in multistrato di pioppo. Imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. I cuscini della testata sono in piuma con inserto stabilizzante in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Piedi in acciaio verniciato in colore nero.

The headboard structure is created from a solid beech and poplar frame with MDF panels. Birch plywood bed base. Polyurethane foam padding and polyester wadding. The headboard cushions are in down with a polyurethane foam and polyester wadding stabilising insert. Steel feet in a black finish.

Le châssis de la tête de lit est en bois massif de peuplier et de hêtre avec des panneaux en fibre de bois de densité moyenne. Le socle du lit est en multiplis de peuplier. Matelassage en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Les coussins de la tête de lit sont en plumes d'oie avec un insert stabilisant en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Pieds en acier peint en noir.

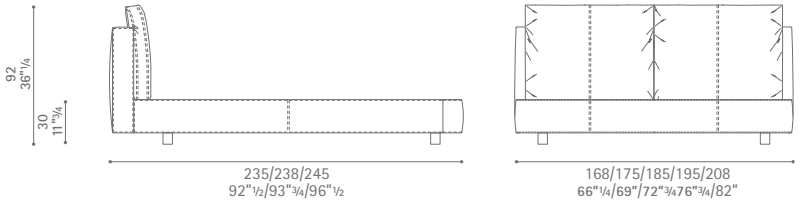
Das Kopfteil besteht aus einem Rahmen in massivem Pappel- und Buchenholz mit MDF-Platten. Das Bettgestell ist aus Pappelmultiplex. Polsterung mit PU-Schaumstoff und Polyesterwatte. Die Kissen des Kopfteils sind mit Federn und einer stabilisierenden Einlage aus PU-Schaumstoff und Polyesterwatte gepolstert. Schwarz lackierte Stahlfüße.

La estructura del cabezal se consigue con un armazón de madera de álamo y haya macizos con paneles de fibra de madera de densidad media. La base de la cama es de multicapa de álamo. Relleno de espuma de poliuretano y guata de poliéster. Los cojines del cabezal están rellenos con pluma con aplicación estabilizante de espuma de poliuretano y guata de poliéster. Patas de acero pintadas de color negro.

ヘッドボードフレームの素材はポプラおよびビーチの無垢材とMDFパネルです。ベッドベースはポプラ合板材、クッション材はウレタンフォームとポリエステル綿です。ヘッドボードのクッション材はフェザーで、ウレタンフォームとポリエステル綿の成型材を加えました。脚はスティール製でブラック塗装仕上げ。

Massimosistema

Bed



I02026 04/11 5500MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

Printed on Garda Matt Art paper, FSC certified from Cartiere del Garda S.p.A.
HY PLUS 100 Process Solvent-free ink, environment friendly production thanks to vegetable oils and renewable raw materials.

© Poltrona Frau 2011. Company with Quality System certificate according to ISO 9001 and ISO 14001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

NuAGE 2

Design: Arch. Emilio Ambasz

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Geometrie soffici e accoglienti. Un capolavoro di artigianalità e accuratezza, espressione autentica del virtuosismo artigiano che contraddistingue, da sempre, il nome di Poltrona Frau. La testata è ampia e leggermente svasata verso l'esterno deliziosamente arricchita da una pregiata lavorazione in moderno "capitonnée".

Soft, welcoming geometries. Nuage2 is a masterpiece of careful craftsmanship and the authentic expression of the artisan virtuoso that has always been associated with the name Poltrona Frau. The headboard is large and slightly flared towards the edge where the bed is beautifully enriched by precious, modern capitonnée workmanship.

Des géométries souples et accueillantes. Un chef-d'œuvre de savoir-faire artisanal et de précision, l'expression authentique de la virtuosité artisanale, qui est depuis toujours synonyme de Poltrona Frau. La tête ample et légèrement évasée vers l'extérieur est délicieusement ornée d'un capitonnage moderne et précieux.

Weiche, einladende Formen. Ein Meisterwerk der Handwerklichkeit und Sorgfalt, authentischer Ausdruck der meisterhaften Vollkommenheit, die den Namen Poltrona Frau seit jeher kennzeichnet. Das große, leicht ausladende Kopfteil ziert eine moderne, edle Capitonné-Verarbeitung

Geometrías suaves y acogedoras. Una obra maestra artesanal y minuciosa, una auténtica habilidad del experto artesano que distingue el nombre de Poltrona Frau. El cabecero es amplio y ligeramente cóncavo hacia los bordes, para formar un moderno capitoné.

ソフトで心地よい幾何学デザイン。細部まで心を配った技術と技の結晶、伝統的なPoltrona Frau ポルトローナ・フラウが他社の追随を許さない最高級の熟練技術を極めた作品です。たっぷりとしたヘッドボードはややすそ広がりのフォルム、カピトネ装飾をモダンにアレンジしたキルティング加工で飾りました。

Priceless
comfort

A CURVED PROFILE

La testata è realizzata in faggio stagionato con imbottitura in poliuretano espanso e dacron. La base è realizzata in multistrato di pioppo con leggera imbottitura in poliuretano espanso. La parte frontale della testata è realizzata con formelle in pelle cucite, così da conferire all'insieme un aspetto di nuovo capitonné. Nuage 2 è accompagnato da un tavolino con il piano in vetro temperato ed il rivestimento in Pelle Frau® ed è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

The headboard is in seasoned beechwood with polyurethane foam and dacron padding. The base is made of poplar plywood with light polyurethane foam padding. The front part of the headboard consists of a leather panel, padded and stitched to create a quilted effect. A matching bedside table with tempered glass top and Pelle Frau® leather upholstery, is also available. Nuage 2 can be combined with any bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

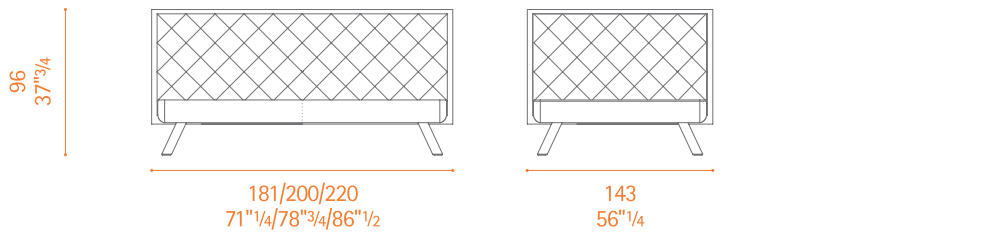
La tête de lit est en hêtre séché avec rembourrage en mousse de polyuréthane et dacron. La base est réalisée en multiplis de peuplier avec un léger rembourrage en mousse de polyuréthane. La partie frontale de la tête du lit est réalisée avec des losanges en cuir cousus pour donner un aspect de nouveau capitonné. Nuage 2 est accompagné d'une table de chevet avec plateau en verre trempé et revêtement est en cuir Pelle Frau® ; il peut être complété, au choix, avec les sommiers, les matelas et ou les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

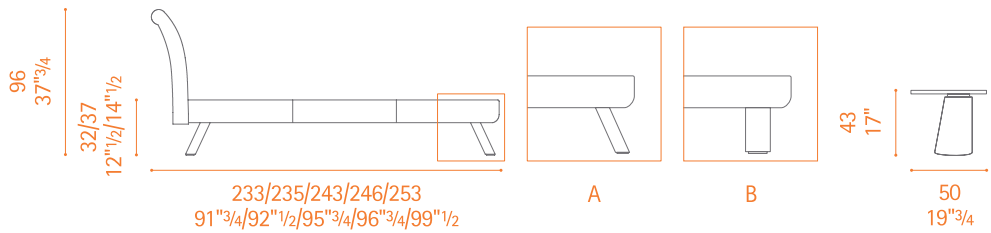
Das Kopfteil besteht aus abgelagertem Buchenholz mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Dacron. Das Bettgestell ist aus Pappelmultiplex mit leichter Polsterung aus Polyurethanschaum. Die Vorderseite des Kopfteils ist mit aufgenähten Lederquadraten gefertigt und verleiht damit dem Ganzen das Aussehen einer neuartigen Capitonné-Verarbeitung. Nuage 2 wird durch einen kleinen Tisch mit Tischplatte aus Hartglas und Bezug aus Pelle Frau®-Leder ergänzt und kann nach Wahl durch Lattenroste, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® vervollständigt werden.

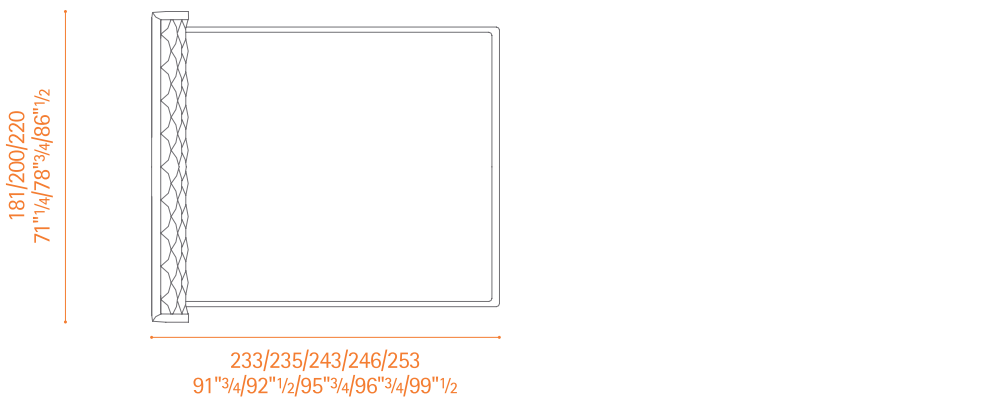
La estructura del cabecero es de haya vaporizada con acolchado en poliuretano expandido y dacrón. La base es de multicapas de álamo recubiertas con una fina capa de acolchado de poliuretano expandido. La parte frontal del cabecero está formada por pequeñas placas, acolchadas y recubiertas en piel, que al colocarse de una en una, dan al conjunto la apariencia de un moderno "capitoné". Nuage 2 incluye una mesita de noche revestida en piel Pelle Frau® con tapa en cristal de vidrio templado. Puede escoger los somieres, colchones y menaje de la colección Poltrona Frau Notte® más adecuados a sus preferencias.

ヘッドボードは長期乾燥ビーチ材に発砲ウレタンフォームとダクロンの薄く張り、ベースはポプラ合板製で発砲ウレタンフォームを薄く張っています。ヘッドボード正面は革のキルティングを配置し、全体的にモダンなカピトネ装飾の効果をもたらしています。Nuage 2ヌアージュ・ドゥエには別売りで、強化ガラスのテーブルトップに張地はPelle Frau®ペッレ・フラウ®を使用したサイドテーブルもあります。お好みにより、床板やマットレス・Poltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションが組み合わせできます。

NuAGE 2







I02017 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

I Rondò

Design: Tito Agnoli

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Il classico incontra il moderno. Un gioco di forme e volumi uniti in armoniosa simmetria. Modi diversi di vivere la notte. I Rondò Due, linee pulite e una testata che accoglie due grandi cuscini imbottiti in piuma d'oca.

Classic meets modern. A play on shapes and volumes united in harmonious symmetry. Different ways of living the night. I Rondò Due has a clear-cut design and a headboard that envelops two large cushions padded in goose down.

Le rendez-vous du classicisme et du moderne. Un jeu de formes et de volumes harmonieusement et symétriquement réunis. Différentes façons d'interpréter la nuit. I Rondò Due : des lignes sobres et une tête de lit qui accueille deux grands coussins rembourrés de plume d'oie.

Klassisch und doch modern. Ein Spiel mit Formen und Volumen in harmonischer Symmetrie. Verschiedene Arten, die Nacht zu leben. I Rondò Due zeichnet sich durch klare Linien und ein Kopfteil mit zwei großen, mit Gänsedaunen gepolsterten Kissen aus.

Mezcla entre lo clásico y moderno. Un juego de formas y volúmenes que se unen para ofrecernos una simetría armoniosa. Modalidades diferentes para ambientes nocturnos. El modelo I Rondò Due, presenta amplias líneas y un cabecero que acoge dos almohadones rellenos de pluma de oca.

クラシックとモダンの出会い。フォルムとボリュームの遊びが、調和の取れたシンメトリックなデザインに反映されています。異なる生活スタイルに合わせて複数のモデルがあります。すっきりとしたラインと巨大なフェザークッションを2つ備えたヘッドボードを持つRondò Due ロンド・ドゥエ。

Soft
curves

I Rondò Tre, adatto ad atmosfere calde, ha la testata formata da una mezza luna morbidamente scandita da trapuntature che corrono in senso verticale.

I Rondò Tre is perfect for warmer atmospheres, with a headboard shaped like a half-moon, softly separated out by vertical quilting.

I Rondò Tre: parfait pour les atmosphères chaudes, avec sa tête de lit en forme de demi-lune, doucement rythmée par des surpiqûres verticales.

I Rondò Tre ist für eine warme Atmosphäre geeignet; das Kopfteil wird von einem Halbmond gebildet, den senkrecht verlaufende Steppnähte betonen.

I Rondò Tre es ideal para espacios acogedores. Su cabecero tiene forma de media luna, suavemente acompasada por pespuntes en bandas verticales.

暖かみのある空間に適したRondò Tre ロンド・トレの半月形のヘッドボードは、縦に走るキルティングステッチで繊細に飾られています。

I Rondò Sei, caratterizzato dalla lavorazione artigianale a "capitonnée" per la testata arcuata che si affianca alla base del letto, dal design sobrio e lineare.

I Rondò Sei stands out for its capitonnée effect handcraftsmanship, and for the arched headboard that flanks the bed base, with a sober, linear design.

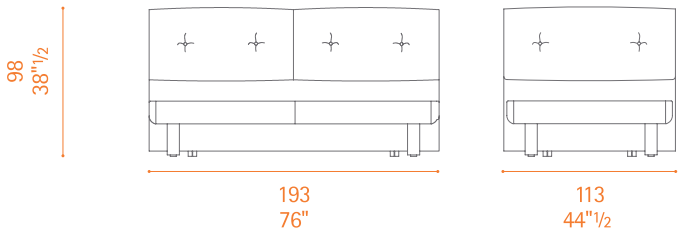
I Rondò Sei : caractérisé par le capitonnage de sa tête de lit incurvée et la forme sobre et linéaire de son socle.

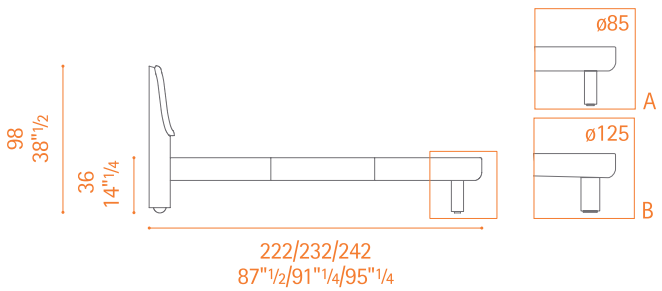
I Rondò Sei zeichnet sich durch die handwerkliche Capitonnée-Verarbeitung des gebogenen Kopfteils aus, das sich zu dem Bettgestell mit schlichtem, linearem Design gesellt.

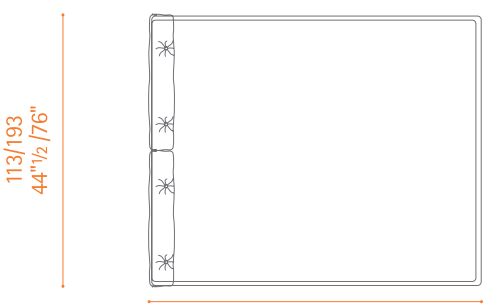
I Rondò Sei, se caracteriza por la elaboración artesanal del capitoné de su cabecero arqueado y por el diseño sobrio y lineal de su base.

Rondò Sei ロンド・セイは、職人技で仕上げたカピトネ装飾が特徴の、アーチ形ヘッドボードをベースに組み合わせた、控えめですっきりとしたデザインです。

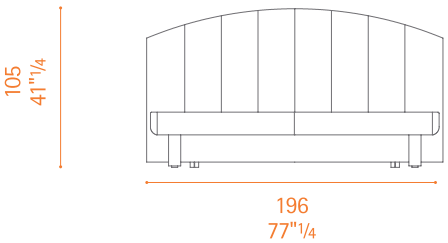
I Rondò Due

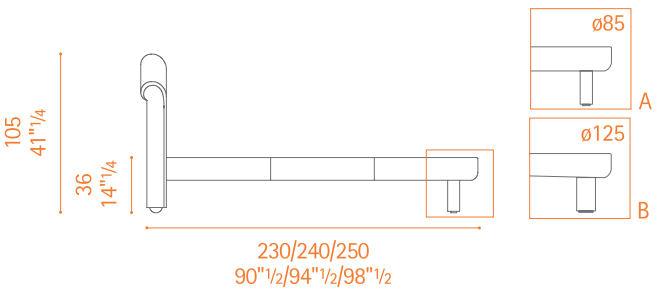


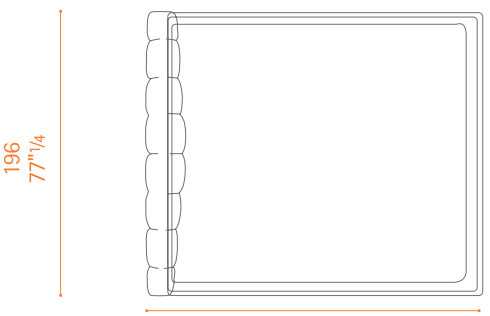




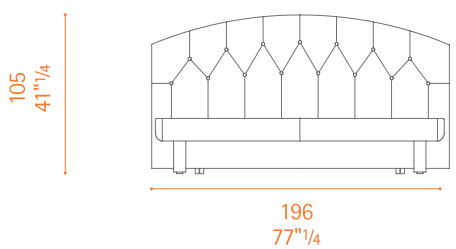
I Rondò Tre

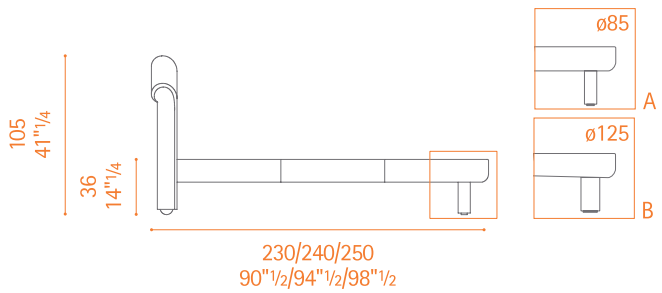


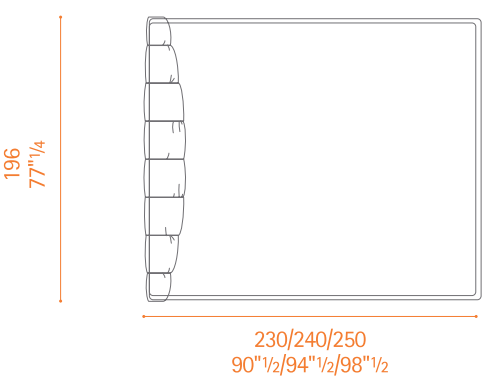




I Rondò Sei







I02011 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it

Sera

Design: Roberto Palomba

Poltrona Frau

Fondata nel 1912

Volumi e forme basiche si fondono per dar vita a un design di estrema eleganza. Una disposizione asimmetrica si traduce in contemporanea armonia. Di facile adattabilità, Sera è disponibile con la testata bassa e profonda o nella versione basica senza testata.

Volumes and basic shapes blend to give rise to an extremely elegant design. An asymmetrical arrangement that translates into contemporary harmony. Easily adaptable, Sera is available with a low, deep headboard, or in its basic version, without a headboard.

Des volumes et des formes essentielles sont à l'origine d'un design extrêmement élégant. La disposition asymétrique crée une harmonie contemporaine. Sera, qui s'intègre à tous les décors, est proposé avec une tête basse et profonde ou dans la version de base sans tête.

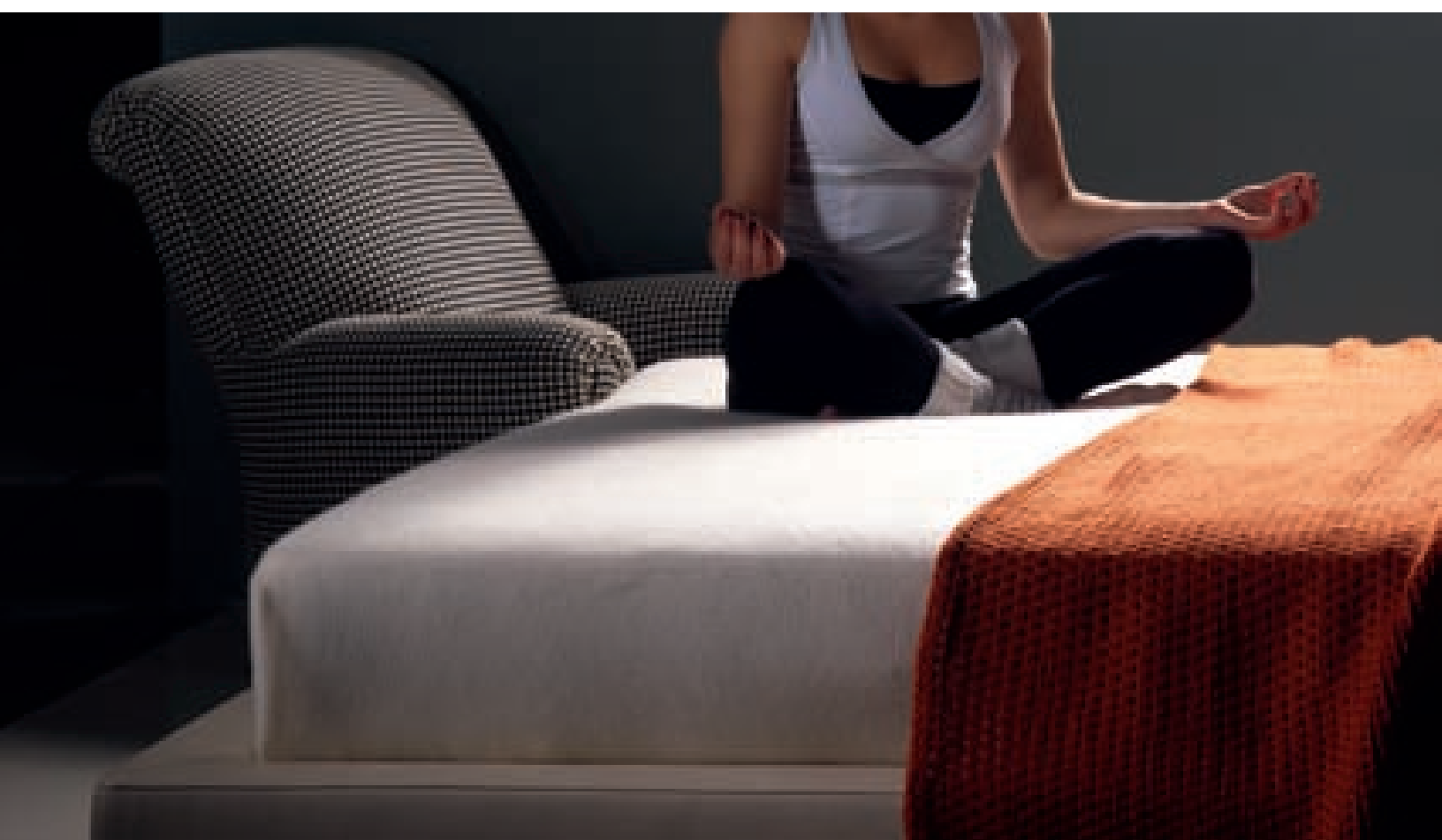
Volumen und elementare Formen lassen ein Design von extremer Eleganz entstehen. Die asymmetrische Anordnung wird zu zeitgenössischer Harmonie. Leicht anzupassen. Sera ist mit niedrigem und tiefem Kopfteil oder in der Basisausführung ohne Kopfteil erhältlich.

Volúmenes y formas básicas se unen para crear un diseño sumamente elegante. Su disposición asimétrica se traduce en armonía contemporánea. De fácil adaptación, Sera podemos encontrarla disponible con un cabecero bajo y profundo o en la versión básica, sin cabecero.

ボリューム感とベーシックなフォルムが溶け合い、究極のエレガンスを表現するデザインが生まれました。アシンメトリックなフォルムがモダンな調和を感じさせます。どんな空間にも調和するSera セラは、低く奥行きのあるヘッドボードを備えたモデルと、ヘッドボードのないベーシックモデルが揃っています。

Rigorous design

BOTH CLASSIC AND MODERN



La testata è realizzata in multistrato di legno, con imbottitura in poliuretano espanso.
Il fissaggio della testata alla base è garantito tramite delle piastre metalliche. La base è realizzata in multistrato di pioppo con leggera imbottitura in poliuretano espanso.
Il tutto poggia su 4 piedi verniciati colore grigio antracite. Sera è rivestito in Pelle Frau® ed è integrabile a scelta con i Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

Das Untergestell besteht aus schichtverleimter Pappel sowie Seitenteilen aus schichtverleimtem Holz mit Polsterung aus PUR-Schaumstoff. Das Kopfteil besteht aus schichtverleimtem Holz mit Polsterung aus PUR-Schaumstoff und ist mit Metallplatten am Gestell befestigt. Der Bezug ist aus hochwertigem Pelle Frau®-Leder. Sera kann nach Wahl durch Lattenroste, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt werden.

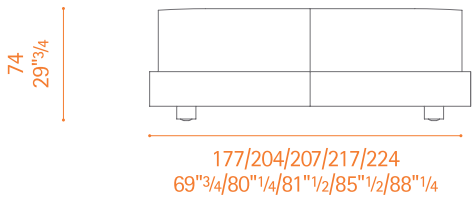
The headboard is made of plywood with a polyurethane foam padding and it is fixed to the base by metallic plates. The base is made of plywood with a light polyurethane foam padding. The entire structure lies on four metallic feet lacquered in anthracite dark grey colour. Upholstered in prestigious Pelle Frau® leather. Sera can be combined at will with any bed surfaces, mattresses and coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

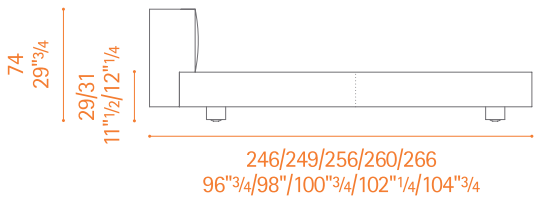
El cabecero está fabricado en multicapa de madera con relleno de espuma de poliuretano. Sujeción firme del cabecero a la base garantizada por plaquetas metálicas. La base está realizada en multicapa de álamo ligeramente rellena de espuma de poliuretano. La unidad apoya sobre cuatro patas pintadas de color gris antracita. Sera esta tapizado en piel Pelle Frau® y puede escoger, a gusto del cliente, los somieres, colchones y menaje de la colección Poltrona Frau Notte® más adecuados a sus preferencias.

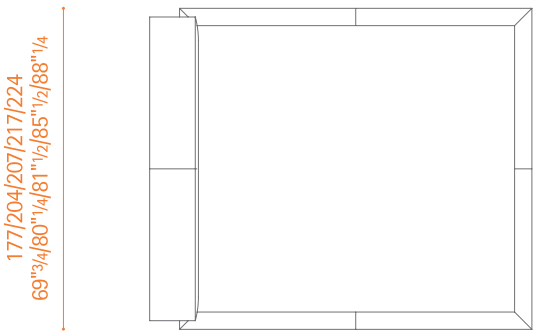
La tête de lit est en bois multiplis avec un rembourrage en mousse de polyurétane expansé. La fixation de la tête de lit sur la base est assurée par des plaques métalliques. La base est realisée en peuplier multiplis avec un léger rembourrage en mousse de polyuréthane expansé. Le tout s'appuie sur 4 pieds vernis couleur gris anthracite. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Sera peut être complété, au choix, avec les sommiers, les matelas et les parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

ヘッドボードは積層合板に発砲ウレタンを張った構造で、ベースとメタルプレートでしっかりとジョイントされています。ベースはポプラ積層合板に薄くウレタンを張っています。4本の脚はアンテラサイトグレー色塗装仕上です。張地は Pelle Frau® ペッレ・フラウ®。 Seraセラは、床板、マットレスおよびPoltronaFrau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションが揃っています。

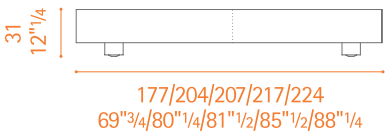
Sera

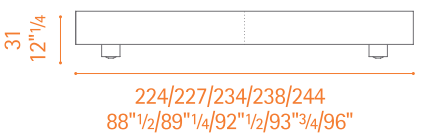


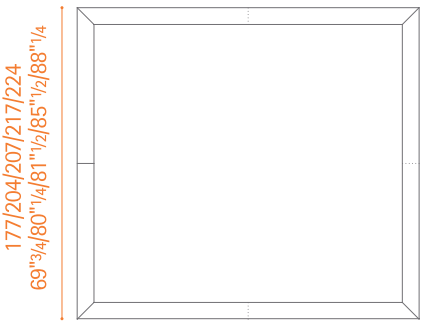




Sera Basic







I02018 04/09 3000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.
Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it